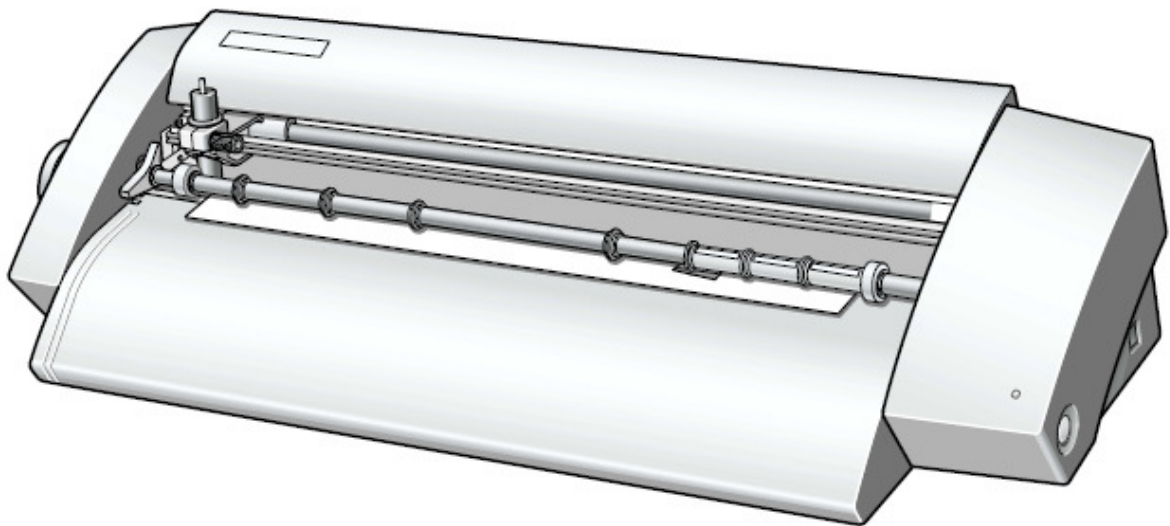


# STIKA

*Ploter tnący*

## **SV-15/12/8**



## **Podręcznik użytkownika**

**Dziękujemy za nabycie produktu.**

- W celu właściwego i bezpiecznego stosowania oraz pełnego zrozumienia możliwości urządzenia, prosimy przeczytać podręcznik i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
- Nieuprawnione kopiowanie lub przekazywanie dokumentu, w całości lub jakiegokolwiek jego części, jest surowo zabronione.
- Zawartość podręcznika użytkownika oraz specyfikacja urządzenia mogą zostać zmienione bez uprzedniej informacji.
- Podręcznik użytkownika oraz produkt zostały opracowane i przetestowane w najlepszy możliwy sposób. W razie odkrycia błędów w druku lub błędów w działaniu, prosimy o stosowną informację.
- Roland DG Corp. nie bierze żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie straty lub uszkodzenia, które mogą wystąpić w wyniku używania tego produktu, bez względu na jakąkolwiek wadę działania tego produktu.
- Roland DG Corp. nie bierze żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie straty lub uszkodzenia, które mogą wystąpić w efekcie wykonywania dowolnych produkcji.

**Roland DG Corporation**

## Dla rejonu USA

### FEDERALNA KOMISJA KOMUNIKACYJNA

Oświadczenie dotyczące zakłóceń częstotliwości radiowej  
Produkt zostało przetestowany, a jego działanie jest zgodne  
z ograniczeniami przewidzianymi dla urządzenia Klasy A, zgodnie  
z Częścią 15 Regulacji FCC.

Ograniczenia te zostały zastosowane w celu zapewnienia stosownej ochrony  
przed szkodliwymi zakłóceniami w trakcie pracy urządzenia w środowisku  
komercyjnym.

Urządzenie generuje, wykorzystuje oraz może promieniować energię  
częstotliwości radiowej oraz, jeśli nie zostało zamontowane i  
wykorzystywane zgodnie z podręcznikiem użytkownika, może powodować  
szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej.

Działanie urządzenia w terenie mieszkalnym może powodować szkodliwe  
zakłócenia, a w takim wypadku użytkownik będzie zmuszony usunąć jego  
skutki we własnym zakresie.

-----  
Nieuprawnione zmiany lub modyfikacje systemowe mogą skutkować  
odebraniem prawa do korzystania z urządzenia przez użytkownika.

-----  
Kable I/O łączące urządzenie oraz komputer muszą być osłonięte.

## Dla Kanady

### KLASA A

### ZASTRZEŻENIE

To urządzenie cyfrowe Klasy A spełnia wszystkie wymagania  
Kanadyjskich Regulacji dla Urządzeń Powodujących Zakłócenia.



**Roland DG Corporation**

**1-6-4 Shinmiyakoda, Hamamatsu-shi, Shizuoka-ken, Japonia 431-2103**

**Nazwa modelu: Patrz nazwa MODEL podana na tabliczce znamionowej**

**Stosowna dyrektywa: KE Dyrektywa dot. niskich napięć (73/23/EOG)**

**KE Dyrektywa dot. kompatybilności elektromagnetycznej (89/336/EOG)**

# Spis treści

<b>Szybki start</b>	<b>....5</b>
Cechy i funkcje urządzenia	....5
Jak bezpiecznie korzystać z urządzenia	....8
Ważne informacje dotyczące używania urządzenia	...12
<b>Rozdział 1: Przygotowanie konfiguracji</b>	<b>..13</b>
1-1 Składniki zestawu	...14
1-2 Nazwy części	...15
Jednostka centralna	...15
1-3 Instalacja	...16
Wybór miejsca instalacji	...16
Przestrzeń instalacyjna	...16
Usuwanie elementów opakowania i zabezpieczeń	...17
Podłączanie kabli	...18
<b>Rozdział 2: Instalacja oprogramowania</b>	<b>..19</b>
2-1 Informacje o dołączonym oprogramowaniu	...20
2-2 Jeśli korzystasz z systemu Windows	...21
Wymagania systemowe	...21
Instalacja oprogramowania	...22
2-3 Jeśli używasz Macintosh	...25
Wymagania systemowe	...25
Instalacja oprogramowania	...25
<b>Rozdział 3: Przycinanie</b>	<b>..26</b>
3-1 Co należy wiedzieć przed rozpoczęciem przycinania	...27
Rodzaje materiałów eksploatacyjnych	...27
3-2 Przycinanie	...29
Krok 1: Ładowanie materiału	...29
Krok 2: Tworzenie danych do cięcia	...31
Krok 3: Przycinanie	...35
Krok 4: Używanie przyciętego materiału	...37
<b>Rozdział 4: Zaawansowane korzystanie ze STIKA</b>	<b>..38</b>
4-1 Optymalizacja jakości cięcia	...39
Sprawdzanie jakości cięcia danego materiału	...39
Regulacja wysunięcia ostrza	...40
4-2 Korekcja kąta załadowanego materiału	...41
4-3 Informacje o tworzeniu danych cięcia	...42
Tworzenie danych tekstowych	...42
Tworzenie konturów odczytując pliki w formacie BMP/JPG	...44
Usuwanie niepożądanych linii cięcia	...46
4-4 Stosowanie materiałów wielkoformatowych	...47
<b>Rozdział 5: Konserwacja</b>	<b>..48</b>
5-1 Konserwacja	...49
Czyszczenie końcówki ostrza	...49
Czyszczenie uchwytu na ostrze	...49
Czyszczenie jednostki głównej	...49
5-2 Wymiana materiałów eksploatacyjnych	...50
Wymiana ostrza	...50
Wymiana osłony ostrza	...51

<b>Rozdział 6: Załącznik</b>	<b>..53</b>
6-1 Co robić, jeśli	...54
Urządzenie nie pracuje właściwie	...54
Nacięcia materiału nie są gładkie/'czyste'	...54
Elementy materiału nie są przycinane w ciągły sposób	...54
Nacięcie jest przesunięte do tyłu/do przodu	...54
Nacięcie jest przesunięte w lewo/w prawo	...54
Materiał przesuwa się w trakcie przycinania	...55
Jeśli sterownik nie może zostać zainstalowany	...55
Usuwanie sterownika	...56
6-2 Smarowanie wału	...57
6-3 Obszar cięcia	...58
6-4 Umieszczenie oznaczeń zasilania i numeru seryjnego	...59
6-5 Specyfikacja	...60

CutStudio jest znakiem towarowym Roland DG Corp.

Windows® jest zastrzeżonym znakiem towarowym lub znakiem towarowym Microsoft® Corporation na terenie Stanów Zjednoczonych oraz/lub w innych krajach.

Macintosh oraz Mac OS są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi Apple Computer, Inc. na terenie Stanów Zjednoczonych oraz/lub w innych krajach.

Adobe oraz Adobe Illustrator są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi Adobe Systems Incorporated na terenie Stanów Zjednoczonych oraz/lub w innych krajach.

Corel oraz CorelDRAW są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi Corel Corporation lub Corel Corporation Limited.

Inne nazwy firmowe lub nazwy produktów są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli.

Copyright 2005 Roland DG Corporation

# Szybki start...

## Cechy i funkcje urządzenia

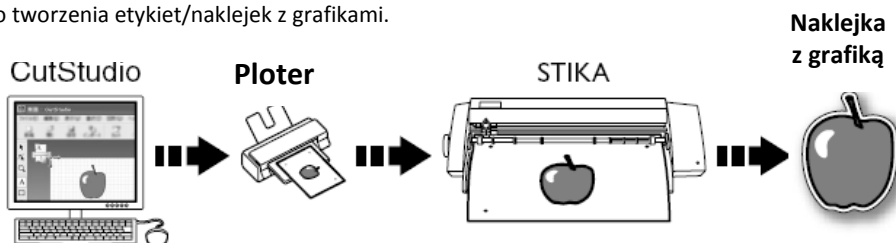
### Dla Windows

- Załączone oprogramowanie Roland CutStudio może być wykorzystywane do tworzenia naklejek oraz naklejek z grafikami.
- Omówienie CutStudio, Metoda instalacji → Poradnik użytkownika (ten dokument) s. 18

Można korzystać w własnych projektów, aby tworzyć oryginalne etykiety.  
Podręcznik użytkownika (ten dokument) str. 28



Urządzenia STIKA można używać w połączeniu z ploterem do tworzenia etykiet/naklejek z grafikami.

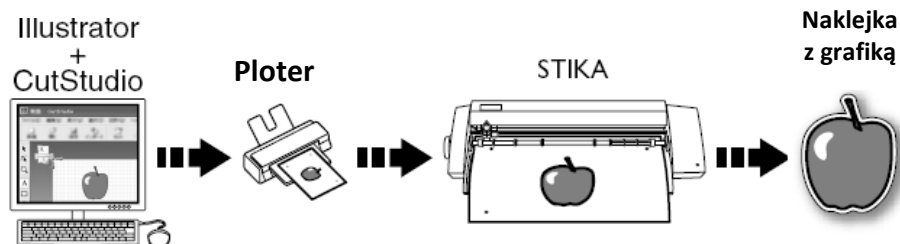


- Załączony plug-in do oprogramowania Adobe Illustrator (CutStudio plug-in dla Adobe Illustrator) może być wykorzystywany do przesyłania danych tworzonych w Illustrator do CutStudio oraz tworzenia etykiet oraz etykiet z grafikami.
- Omówienie plug-in oprogramowania, Metoda instalacji → Zaawansowany poradnik Windows (format elektroniczny)

Można tworzyć etykiety na podstawie danych przygotowanych w Illustrator.  
Zaawansowany poradnik Windows (format elektroniczny)



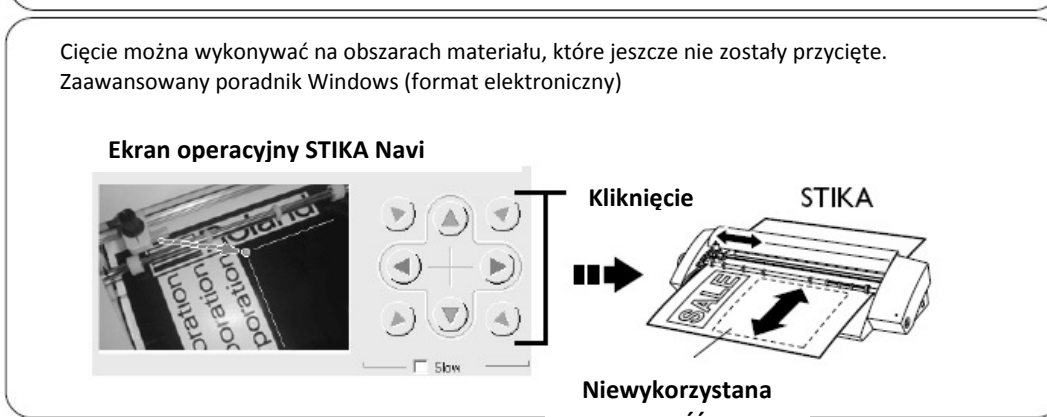
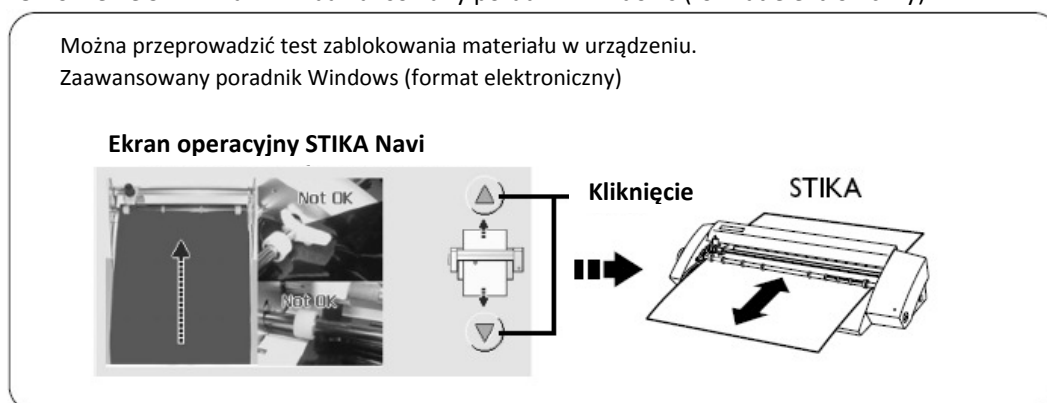
Urządzenia STIKA można używać w połączeniu z ploterem do tworzenia naklejek z grafikami. Zaawansowany poradnik Windows (format elektroniczny).



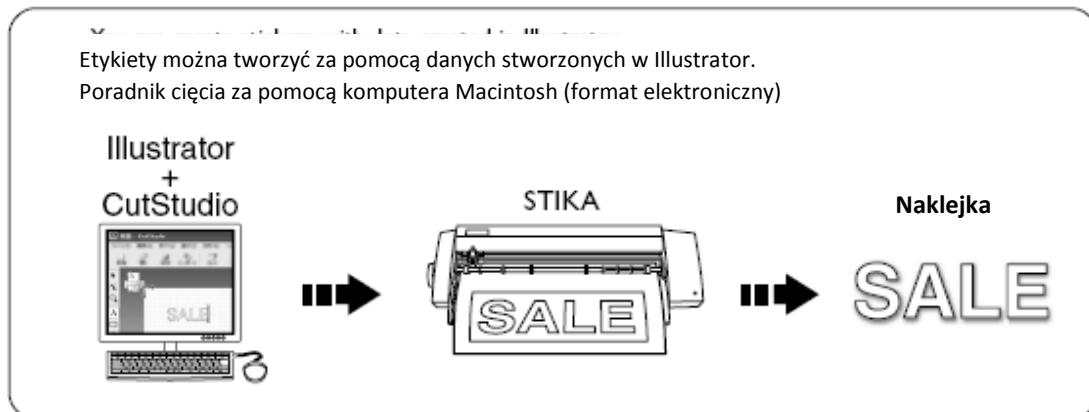
- Załączony plug-in do oprogramowania CorelDRAW (CutStudio plug-in dla CorelDRAW) może być wykorzystywany do przesyłania danych tworzonych w CorelDRAW do CutStudio oraz tworzenia etykiet.
  - Omówienie plug-in oprogramowania, Metoda instalacji ➤ Zaawansowany poradnik Windows (format elektroniczny)



- Dołączone oprogramowanie STIKA Navi można wykorzystywać do programowania ze STIKA bezpośrednio z komputera. Programowanie jest proste; wystarczy wykonywać polecenia wyświetlane na ekranie komputera.
  - Omówienie STIKA Navi ➤ Zaawansowany poradnik Windows (format elektroniczny)



- Załączony plug-in do oprogramowania CutStudio plug-in dla Adobe Illustrator może być wykorzystywany do tworzenia etykiet za pomocą danych stworzonych w Illustrator.
- Omówienie plug-in oprogramowania, Metoda instalacyjna → Podręcznik użytkownika (ten dokument) str. 23













## Jak bezpiecznie korzystać z urządzenia

Nieprawidłowe używanie lub operowanie urządzeniem może spowodować obrażenia lub szkody materialne. Główne zasady, których należy przestrzegać w celu uniknięcia takiego obrażenia lub szkody, zostały opisane poniżej.

Informacje dotyczące oznaczeń  **OSTRZEŻENIE** oraz  **UWAGA**

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	Wykorzystywane do informowania użytkownika o zagrożeniu utraty życia lub poważnego obrażenia w wyniku nieprawidłowego używania urządzenia.
 <b>UWAGA</b>	Wykorzystywane do informowania użytkownika o zagrożeniu obrażeniami lub uszkodzeniem materiału w wyniku nieprawidłowego używania urządzenia. <ul style="list-style-type: none"><li>❖ uszkodzenie materiału odnosi się do uszkodzenia lub innych efektów dotyczących mieszkania oraz wszystkich jego elementów, jak również zwierząt domowych.</li></ul>

### Objaśnienie symboli

	Symbol  ostrzega użytkownika o ważnych informacjach lub ostrzeżeniach. Specyficzne znaczenie symbolu jest określone za pomocą ikony umieszczonej wewnątrz trójkąta. Symbol po lewej stronie oznacza 'ryzyko porażenia prądem'.
	Symbol  ostrzega użytkownika o działaniach, których nigdy nie wolno wykonywać [są całkowicie zabronione]. Specyficzne działanie, którego nie wolno wykonywać jest odzwierciedlone za pomocą ikony umieszczonej wewnątrz koła. Symbol po lewej stronie oznacza, że jednostka nie może nigdy być rozmontowywana.
	Symbol  informuje użytkownika o czynnościach, które muszą być wykonane. Specyficzne działanie, które musi zostać wykonane jest odzwierciedlone za pomocą ikony wewnątrz koła. Symbol po lewej stronie informuje, że wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka.



 **Wykonywanie niedozwolonych operacji może spowodować obrażenia**

 **OSTRZEŻENIE**

 **UWAGA**



Dzieci nie powinny nigdy znajdować się w pobliżu urządzenia. Maszyna posiada miejsca i elementy, które stanowią zagrożenie dla dzieci i mogą spowodować poważne uszkodzenie zdrowia, takie jak: obrażenia, ślepotę lub zadławienie.



Ostrzeżenie: narzędzie tnące.  
Urządzenie posiada wewnętrzne narzędzie. W celu uniknięcia wypadków, należy korzystać z urządzenia rozsądnie.



Nie rozmontowywać, nie naprawiać lub modyfikować samodzielnie. Wykonywanie takich czynności może wywołać pożar lub nieprawidłowe działanie urządzenia powodujące obrażenia. Naprawy powinny być wykonywane przez zawodowego serwisanta.



Przed rozpoczęciem czyszczenia, konserwacji lub przyłączeniem lub odczepianiem elementów opcjonalnych, odłączyć kabel zasilający. Próby wykonywania takich operacji, jeśli urządzenie będzie pozostawało podłączone do źródła zasilania może powodować obrażenia oraz porażenie prądem.



Akcesoria (opcjonalne oraz materiały eksploatacyjne, adapter AC, kabel zasilający oraz inne) muszą być oryginalne oraz kompatybilne z urządzeniem. Niekompatybilne akcesoria mogą spowodować wypadek.



Nie korzystać z urządzenia do innych celów niż jest przeznaczone ani nie korzystać w nieprawidłowy sposób, który może wymagać przekraczania jego możliwości. Może to spowodować obrażenia lub pożar.



Zamontować w miejscu stabilnym oraz równym. Instalacja w miejscu nieprawidłowym może powodować wypadki, a także upadek lub przewrócenie się urządzenia.

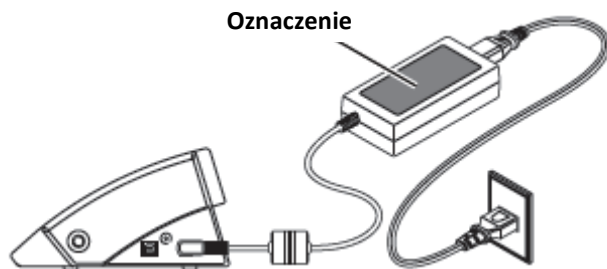
## Niebezpieczeństwo zwarcia elektrycznego, porażenia prądem lub pożaru

### OSTRZEŻENIE



Podłączyć do gniazdka elektrycznego, które jest kompatybilne z oznaczeniem umieszczonym na urządzeniu (w odniesieniu do napięcia, częstotliwości oraz prądu).

Nieprawidłowy poziom napięcia może spowodować pożar lub porażenie elektryczne.



Nigdy nie korzystać z urządzenia na zewnątrz lub w innym miejscu, w którym istnieje ryzyko zamoczenia urządzenia lub wystąpienia wysokiej wilgotności. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.

Może to wywołać pożar lub porażenie prądem.



Nie wkładać żadnych przedmiotów do wnętrza urządzenia. Nie wylewać płynów na urządzenie.

Wkładanie przedmiotów takich jak monety lub zapalniczki lub wylanie płynów do wlotów wentylacyjnych może wywołać pożar lub porażenie prądem. Jeśli jakikolwiek przedmiot dostanie się do wnętrza urządzenia, natychmiast odłączyć kabel zasilający i skontaktować się z serwisantem Roland DG Corp.



Nie używać substancji łatwopalnych w pobliżu urządzenia. W pobliżu urządzenia nie wolno stawiać łatwopalnych aerozoli. Nie używać w pomieszczeniach, które są narażone na kumulowanie łatwopalnych gazów. Zapłon lub eksplozja mogą stanowić niebezpieczeństwo.

### UWAGA



Korzystać z kabla zasilającego, wtyczki oraz gniazdka elektrycznego zgodnie z przeznaczeniem. Nie korzystać z uszkodzonych przedmiotów.

Korzystanie z uszkodzonych materiałów może spowodować pożar lub porażenie elektryczne.



Korzystać z przedłużacza lub rozgałęziacza, których oznaczenia elektryczne spełniają wymogi urządzenia (dotyczące napięcia, częstotliwości oraz prądu). Podłączanie wielu urządzeń elektrycznych do jednego gniazdka lub zbyt długi przedłużacz mogą spowodować pożar.



Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, odłączyć kabel zasilający.

Pozwoli to uniknąć zwarcia lub niekontrolowanego uruchomienia urządzenia.



Urządzenie należy ustawić tak, aby dostęp do wtyczki elektrycznej był bez przerwy w zasięgu.

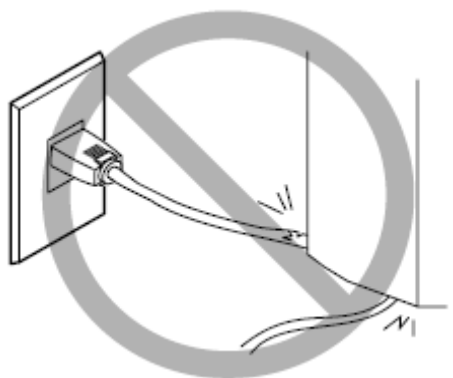
Pozwoli to na szybkie odłączenie zasilania urządzenia jeśli zaistnieje taka konieczność. Urządzenie należy instalować w pobliżu gniazdka elektrycznego. Należy również przygotować wystarczającą ilość miejsca, aby mieć ciągły dostęp do gniazdka elektrycznego.



W wypadku nienormalnego zachowania urządzenia (np. pojawienie się dymu, iskier, nieprzyjemnego zapachu, zapłonu lub nieznanego dźwięku), natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Nigdy nie korzystać z urządzenia, jeśli jakikolwiek element jest uszkodzony.

Dalsze korzystanie z urządzenia może wywołać pożar, porażenie elektryczne lub inne obrażenia. Należy natychmiast skontaktować się z najbliższym serwisantem Roland DG Corp.

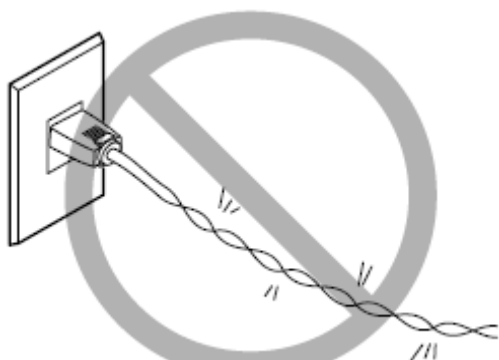
**Ważne informacje dotyczące kabla zasilającego, wtyczki oraz gniazdka elektrycznego**



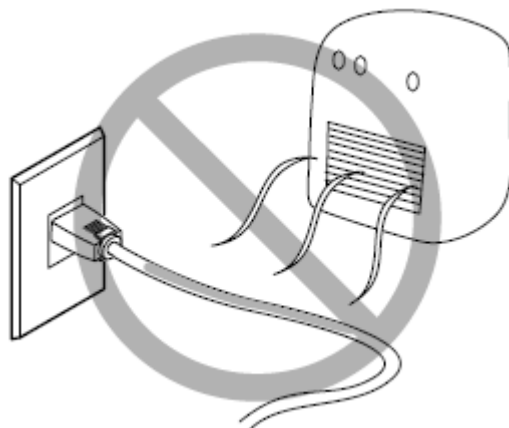
**Nie umieszczać żadnych obiektów na kablu zasilającym lub nie dopuszczać do jego uszkodzenia.**



**Nie pozwolić na zmożenie.**



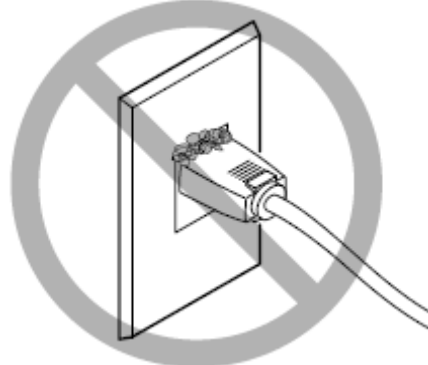
**Nie zginać lub nie skręcać kabla.**



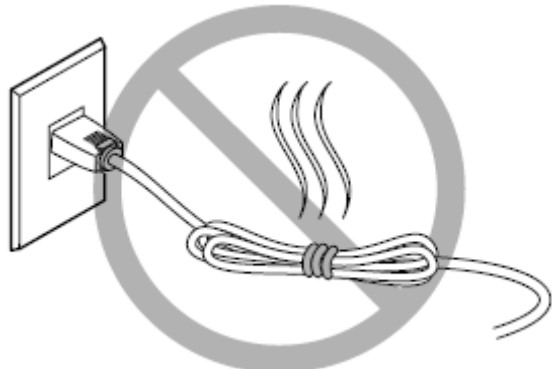
**Nie podgrzewać.**



**Nie ciągnąć kabla używając nadmiernej siły.**



**Kurz i pył może wywołać pożar.**



**Nie związać lub składać kabla.**

## Ważne informacje dotyczące używania urządzenia

---

Ta maszyna jest urządzeniem precyzyjnym. Aby uzyskać najwyższą skuteczność jego działania prosimy przestrzegać następujących zasad. Zaniechanie w tym zakresie może nie tylko obniżyć efekty pracy, ale może również powodować nieprawidłowe działanie i awarie.

### Jednostka centralna/Główna jednostka

**Ta maszyna jest urządzeniem precyzyjnym**

---

---

- Korzystać z niego uważnie i nigdy nie poddawać go wstrząsom lub działaniu nadmiernej siły.

**Instalować we właściwym miejscu**

---

---

- Zainstalować urządzenie w miejscu posiadającym określoną temperaturę oraz właściwy poziom wilgotności.
- Zainstalować w stabilnym miejscu pozwalającym na dobre warunki pracy.

**Ważne informacje dotyczące podłączania kabli**

---

---

- Podłączyć kabel zasilający oraz kabel wejściowy i wyjściowy łączący z komputerem w bezpieczny sposób.

**Przenoszenie urządzenia**

---

---

- Jeśli urządzenie jest przenoszone, zapewnić zabezpieczenie urządzenia od dołu trzymając je obiema rękami. Próba przeniesienia maszyny trzymając ją w innym miejscu może ją uszkodzić.

# **Rozdział 1:**

## **Przygotowanie konfiguracji**

---

## 1-1 Składniki zestawu

Do zestawu sprzedażowego dołączono następujące elementy. Prosimy się upewnić, że wszystkie elementy w odpowiedniej ilości zostały dołączone do zestawu.



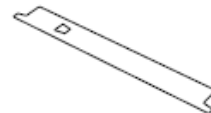
**Zasilacz AC: 1**



**Kabel zasilający: 1**



**Kabel USB: 1**



**Wymienna osłona ostrza: 1**  
[\*kształt zależy od modelu]

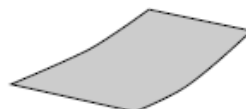


**Ostrze: 1**



**Uchwyt ostrza: 1**  
**Zawleczka: 1**

[\* Ostrze, uchwyt ostrza i zawleczka są zamontowane na urządzeniu.]



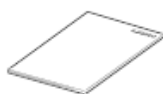
**Materiał testowy (kolorowy): 1**



**Aplikacyjna taśma testowa [taśma przezroczysta]: 1**



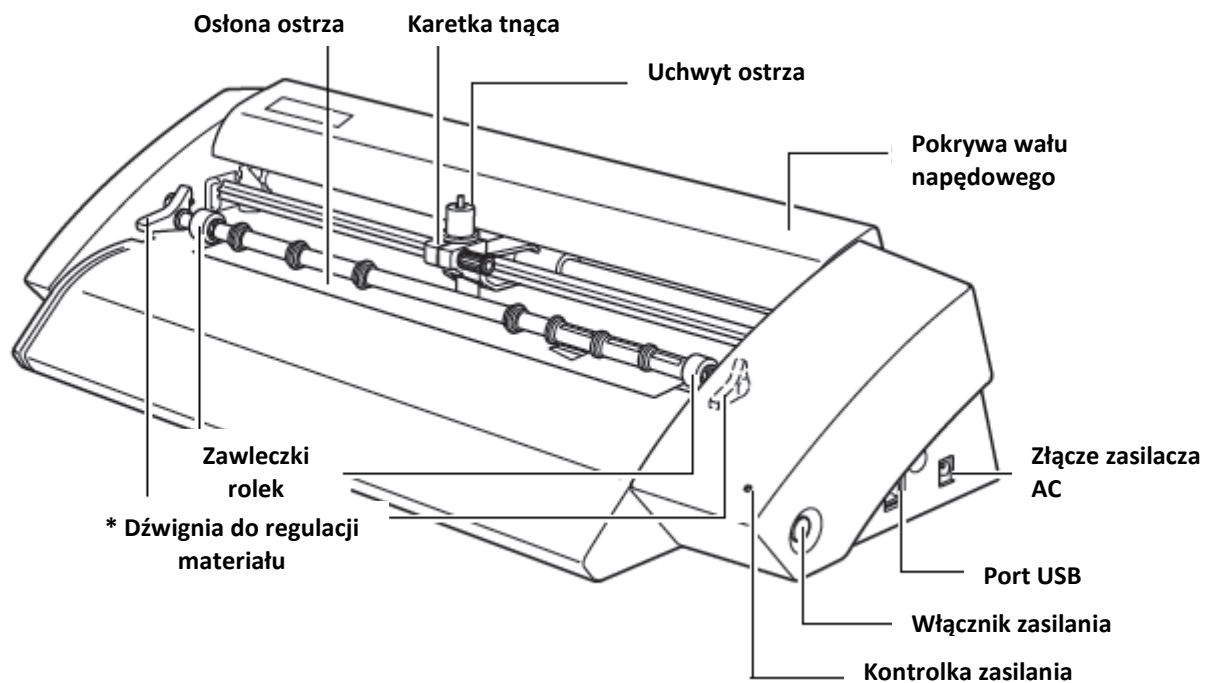
**CD-ROM: 1**



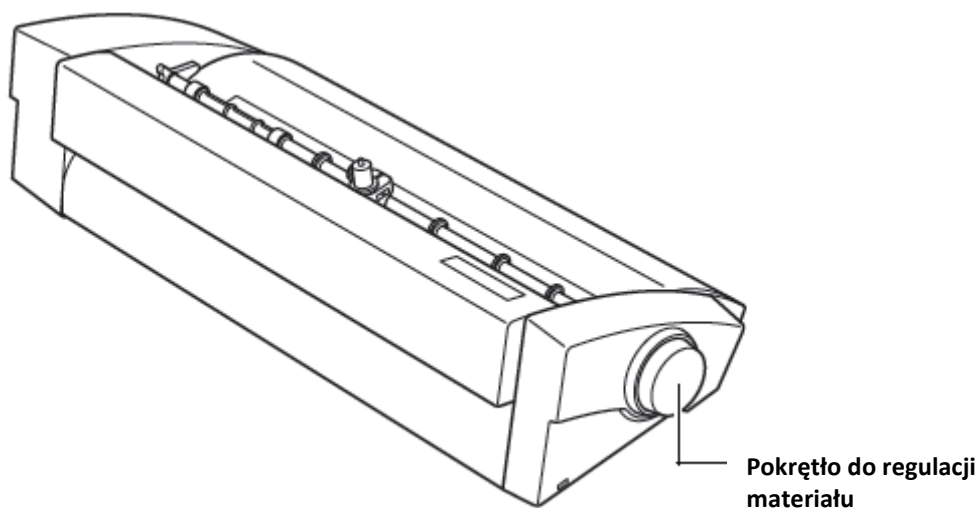
**Podręcznik użytkownika: 1**

## 1-2 Nazwy części

### Jednostka centralna







\* SV-15 posiada dźwignie do regulacji materiału po lewej i prawej stronie. SV-12/8 posiada dźwignię regulacji materiału jedynie po prawej stronie.



# 1-3 Instalacja

## Wybór miejsca instalacji

Instalować w stabilnym miejscu zapewniającym dobre warunki pracy. Niewłaściwa lokalizacja może powodować wypadki, niewłaściwe działanie lub awarię.

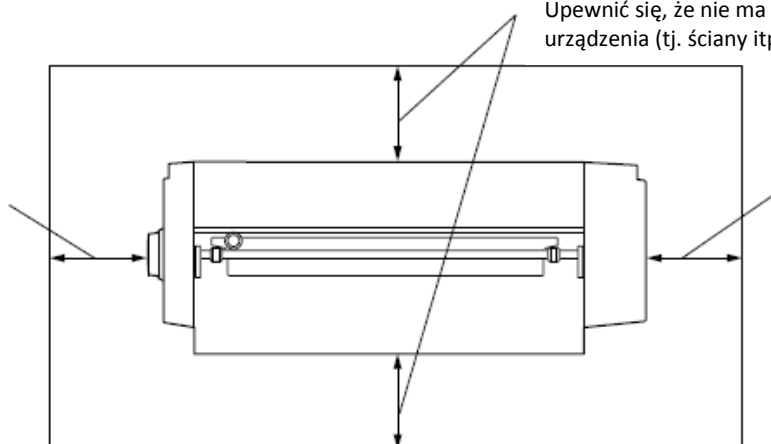
-  **OSTRZEŻENIE** **Nigdy nie korzystać z urządzenia na zewnątrz lub w innym miejscu, w którym istnieje ryzyko zamoczenia urządzenia lub wystąpienia wysokiej wilgotności. Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami.**  
Może to wywołać pożar lub porażenie prądem.
-  **OSTRZEŻENIE** **Nie umieszczać substancji łatwopalnych w pobliżu urządzenia. W pobliżu urządzenia nie wolno używać łatwopalnych aerozoli. Nie używać w pomieszczeniach, które są narażone na kumulowanie łatwopalnych gazów.**  
Zapłon lub eksplozja mogą stanowić niebezpieczeństwo.
-  **OSTRZEŻENIE** **Urządzenie należy ustawić tak, aby dostęp do wtyczki elektrycznej był bez przerwy w zasięgu.**  
Pozwoli to na szybkie odłączenie zasilania urządzenia, jeśli zaistnieje taka konieczność. Urządzenie należy instalować w pobliżu gniazdka elektrycznego. Należy również przygotować wystarczającą ilość miejsca, aby mieć ciągły dostęp do gniazdka elektrycznego.
-  **OSTRZEŻENIE** **Zamontować w miejscu stabilnym oraz równym.**  
Instalacja w miejscu nieprawidłowym może powodować wypadki, a także upadek lub przewrócenie się urządzenia.

## Przykłady niewłaściwych miejsc

- miejsca podlegające wstrząsom,
- miejsca, w których podłoże jest zniszczone, nierówne lub niestabilne,
- zakurzone miejsca,
- miejsca wystawione na znaczące zakłócenia magnetyczne lub elektryczne lub inne rodzaje działania pola elektromagnetycznego,
- miejsca ze słabym ogrzewaniem.

## Przestrzeń instalacyjna

Pozostawić wystarczającą ilość miejsca, aby żadne przedmioty nie miały kontaktu z pokrętkiem do regulacji materiału.



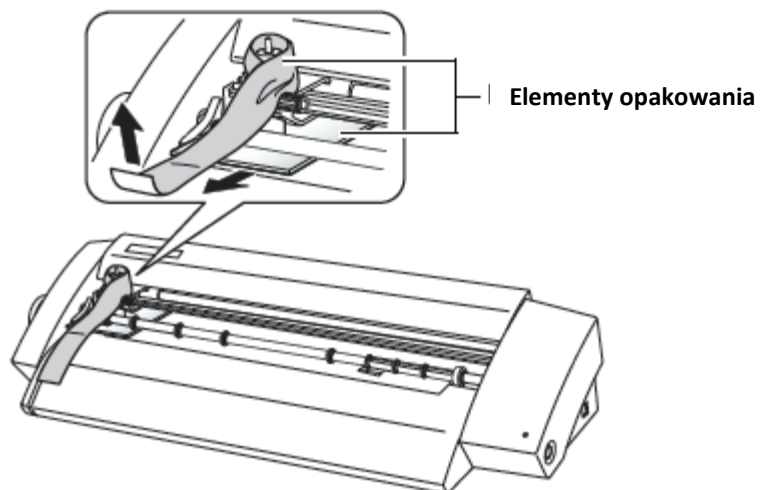
Pozostawić wystarczającą ilość miejsca, aby kabel zasilania mógł zawsze być w zasięgu ręki.



## Usuwanie elementów opakowania i zabezpieczeń

Taśma oraz pozostałe elementy opakowania zostały przyłączone do urządzenia, aby je chronić przed wstrząsami w trakcie transportu. Po zakończeniu instalacji, usunąć te elementy.

- Usunąć wszystkie elementy opakowania. Jeśli takie materiały będą pozostawione może to powodować niewłaściwe działanie lub awarię po włączeniu zasilania.



## Podłączenie kabli

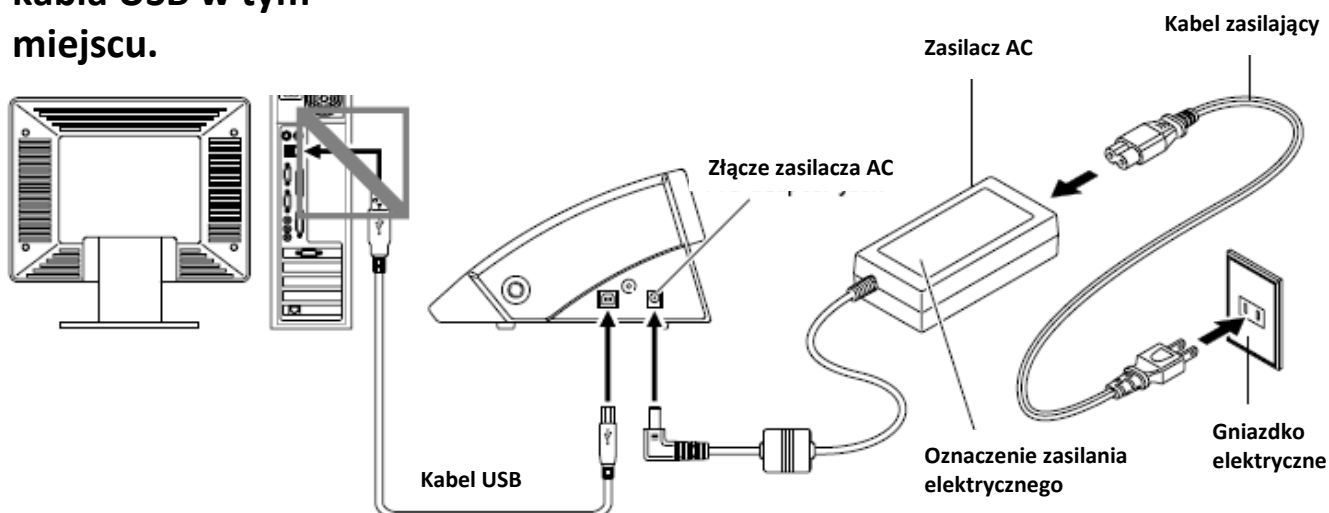
**OSTRZEŻENIE** Korzystać z kabla zasilającego, wtyczki oraz gniazdka elektrycznego zgodnych ze specyfikacją podaną dla urządzenia (w odniesieniu do napięcia, częstotliwości oraz prądu). Niewłaściwy poziom napięcia może powodować pożar lub porażenie elektryczne.

**OSTRZEŻENIE** Korzystać z kabla elektrycznego, wtyczki oraz gniazdka elektrycznego we właściwy sposób. Nie korzystać z uszkodzonych urządzeń. Korzystanie z uszkodzonego urządzenia może powodować pożar lub porażenie elektryczne.

**OSTRZEŻENIE** Korzystać z przedłużacza lub rozgałęziacza, których oznaczenia elektryczne spełniają wymogi urządzenia (dotyczące napięcia, częstotliwości oraz prądu). Podłączanie wielu urządzeń elektrycznych do jednego gniazdka lub zbyt długi przedłużacz mogą spowodować pożar.

**OSTRZEŻENIE** Korzystać tylko z firmowych zasilaczy AC oraz kabli zasilających zgodnych ze specyfikacją urządzenia. Korzystanie z uszkodzonych urządzeń może spowodować wypadek.

## NIE PODŁĄCZAĆ kabla USB w tym miejscu.



Połączenie z komputerem nawiązywane jest za pomocą dołączonego kabla USB.

Podłączyć kabel USB w momencie wskazanym w procedurach instalacji sterownika. Instalacja sterownika może zakończyć się niepowodzeniem, a urządzenie może nie nadawać się do użytku jeśli kabel USB zostanie podłączony przed rozpoczęciem instalacji sterownika.

☞ str. 20 „Instalowanie sterownika”

### Ważne informacje dotyczące połączenia kablem USB

➤ Nie korzystać z hub USB lub tego typu urządzeń.

## **Rozdział 2:**

# **Instalacja oprogramowania**

---

**Rozdział opisuje proces instalacji dołączonego oprogramowania.**

## 2-1 Informacja o dołączonym oprogramowaniu

---

Dołączona płyta CD-ROM zawiera następujące oprogramowanie.

---

### Oprogramowanie dla Windows

---

- **Sterownik STIKA**  
Sterownik przeznaczony dla systemu Windows wymagany do przesyłania danych z komputera do urządzenia. Upewnić się, że został zainstalowany.
- **STIKA Navi**  
Oprogramowanie pozwalające na korzystanie z urządzenia za pomocą systemu Windows. Może być używane do przesuwania ostrza i testowania podawania materiału. Jest ono automatycznie instalowane wraz ze sterownikiem STIKA.
- **Roland CutStudio**  
Roland CutStudio jest oprogramowaniem pozwalającym na tworzenie danych cięcia i łatwe wykonywanie operacji przycinania.
- **Plug-in CutStudio dla Adobe Illustrator**  
Plug-in do programu Illustrator pozwalający na przycinanie na podstawie danych stworzonych w programie Adobe Illustrator.
- **Plug-in CutStudio dla CorelDRAW**  
Plug-in do programu CorelDRAW pozwalający na przycinanie na podstawie danych stworzonych w programie CorelDRAW.

---

### Oprogramowanie dla komputerów Macintosh

---

- **Plug-in CutStudio dla Adobe Illustrator**  
Plug-in do programu Illustrator pozwalający na przycinanie na podstawie danych stworzonych w programie Adobe Illustrator.

## 2-2 Jeśli korzystasz z systemu Windows

### Wymagania systemowe

#### Wymagania systemowe do połączenia USB

Nawiązywanie połączenia USB z pomocą systemu Windows wymaga stosowania komputera spełniającego następujące wymagania systemowe. Prosimy pamiętać, że inna konfiguracja może nie być obsługiwana.

<b>System operacyjny</b>	Windows 98SE (Second Edition)/ME/2000/XP
<b>Komputer</b>	1) Komputer z systemem Windows 98SE/ME/2000/XP preinstalowanym w momencie zakupu (dotyczy to również komputerów później aktualizowanych do Windows ME/2000/XP). 2) Komputery posiadający gwarantowaną przez producenta obsługę komunikacji za pomocą portu USB.

#### Wymagania systemowe dla Roland CutStudio

<b>System operacyjny</b>	Windows 98SE (Second Edition)/ME/2000/XP
<b>Komputer</b>	Komputer korzystający z systemu Windows
<b>Napęd</b>	CD-ROM
<b>Monitor</b>	Monitor kompatybilny z systemem Windows wyświetlający 16 bitowe kolory (High Color) lub więcej
<b>Pamięć (RAM)</b>	128MB lub więcej
<b>Wolna przestrzeń na dysku twardym wymagana do zakończenia procesu instalacji</b>	10MB

#### Wymagania systemowe dla sterownika STIKA

<b>System operacyjny</b>	Windows 98SE (Second Edition)/ME/2000/XP
<b>Komputer</b>	1) Komputer z systemem Windows 98SE/ME/2000/XP preinstalowanym w momencie zakupu (dotyczy to również komputerów później aktualizowanych do Windows ME/2000/XP). 2) Komputery posiadający gwarantowaną przez producenta obsługę komunikacji za pomocą portu USB.

## Instalacja oprogramowania

### Instalowanie sterownika

STIKA Navi jest instalowany wraz ze sterownikiem.

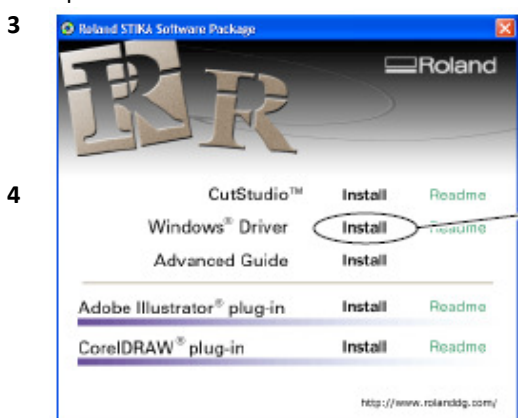
#### Nie podłączać do komputera do momentu, kiedy nie zostanie wyświetlony stosowny komunikat

Nie podłączać urządzenia do komputera do momentu wyświetlenia stosownego komunikatu. Nieprawidłowe wykonanie procedury może uniemożliwić instalację.

☛ str. 54 „Co zrobić jeśli”

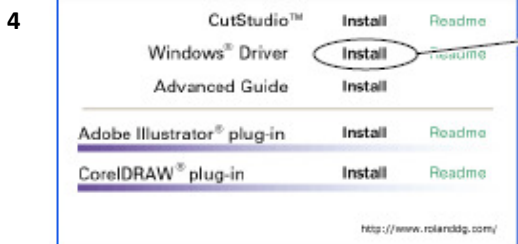
#### Procedura

- 1 Przed rozpoczęciem instalacji oraz konfiguracji, upewnij się, że kabel USB nie jest podłączony.
- 2 Zalogować się do systemu Windows. Jeśli wykonujesz instalację dla systemu Windows 2000/XP, zaloguj się z prawami Administratora.



Włożyć dołączonej płytę CD do napędu CD-ROM.

Po krótkiej chwili po lewej stronie zostanie wyświetlone menu konfiguracyjne.



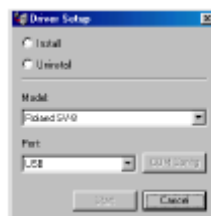
Kliknąć [Install].

Pojawi się Poradnik instalacyjny i konfiguracyjny. Jeśli korzystasz z systemu Windows 98 SE, Windows ME lub Windows 2000, Poradnik instalacyjny i konfiguracyjny oraz program konfiguracyjny zostaną wyświetlone.

- 5 Wykonywać instrukcje wskazane w Poradniku instalacyjnym i konfiguracyjnym w celu zakończenia procesu instalacji.



Poradnik instalacyjny i konfiguracyjny



Program konfiguracyjny  
(Windows 98 SE/Me/2000)

#### Jeśli okno [Driver setup] nie zostanie wyświetlone

Jeśli korzystasz z Windows 98 SE, Windows ME lub Windows 2000, a okno konfiguracyjne nie zostanie wyświetlone, najpierw należy sprawdzić pasek zadań na dole ekranu. Jeśli [Driver setup] jest wyświetlone, program działa poprawnie. Przejdź do paska zadań i kliknij [Driver Setup] w celu wyświetlenia programu konfiguracyjnego.

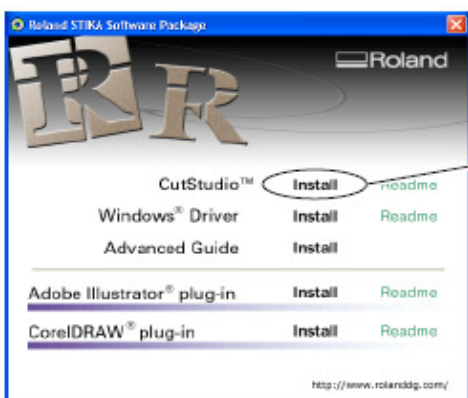


## Instalacja CutStudio

Instalacja oprogramowania CutStudio.

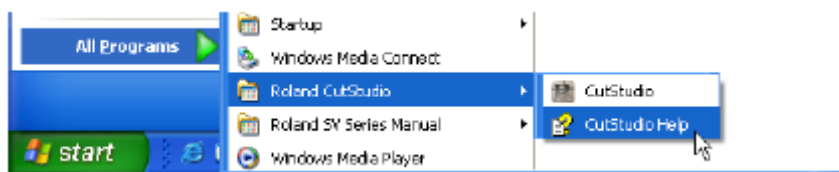
### Procedura

- 1 Wyświetlić menu konfiguracyjne Pakietu oprogramowania Roland STIKA.
- 2 Kliknąć [Install].  
Pojawi się okno konfiguracyjne.
- 3 Następnie wykonywać instrukcje wyświetlane na ekranie w celu zakończenia procesu instalacji.  
Następnie instalujemy Windows Advanced Guide.



### Przeglądanie pomocy online dla Roland CutStudio

Kliknąć [Start], wybrać [All programs] (lub [Programs]), następnie wybrać [Roland CutStudio], wybrać [CutStudio Help].



\* Można również wyświetlić pomoc online dla CutStudio bezpośrednio z menu CutStudio.

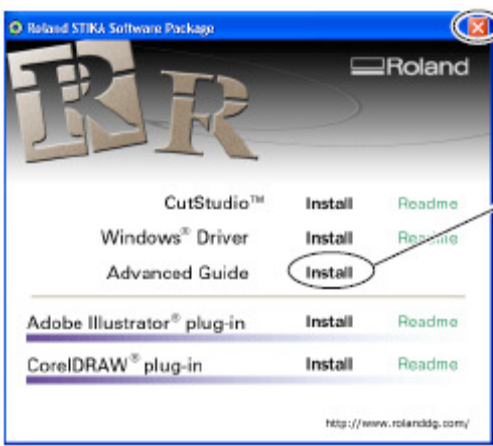
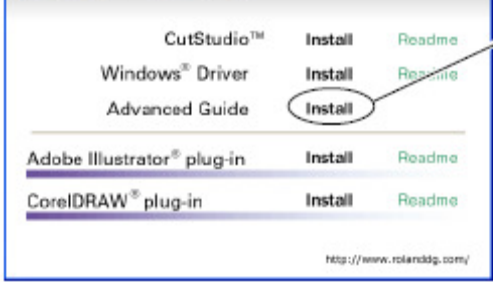


---

## Instalowanie Windows Advanced Guide

---

### Procedura

- 1  Wyświetlić menu konfiguracyjne Pakietu oprogramowania Roland STIKA.
- 2  Kliknąć [Install].  
Pojawi się okno konfiguracyjne.
- 3 Następnie wykonywać instrukcje wyświetlane na ekranie w celu zakończenia procesu instalacji.
- 4 W menu konfiguracyjnym przejść do prawego górnego rogu i kliknąć [X] w celu zamknięcia okna.

---

### Przeglądanie Windows Advanced Guide

---

Kliknąć [Start], wybrać [All programs] (lub [Programs]), następnie wybrać [Roland SV Series Manual], wybrać [Advanced Guide].



---

### Instalowanie Plug-in dla CutStudio

---

Informacje dotyczące plug-in dla CutStudio, można znaleźć w „Windows Advanced Guide” (format elektroniczny).



## 2-3 Jeśli używasz komputera Macintosh

### Wymagania systemowe

Komputer Macintosh musi spełniać następujące warunki w celu wykorzystywania STIKA do operacji przycinania.

OS: Mac OS 9 lub późniejszy (Adobe Illustrator 9/10/CS działający bez problemów)

### Instalacja oprogramowania

Dołączona płyta CD zawiera „Mac OS installation and setup guide”, który wyjaśnia proces instalacji oraz konfiguracji oprogramowania oraz Macintosh Cutting Guide. Jeśli korzystasz z Macintosh, wykonuj poniższe kroki w celu wyświetlenia pliku, a następnie przeprowadzenia instalacji i konfiguracji.

- 1 **Włożyć płytę CD do napędu CD-ROM.**
- 2 **Dwukrotnie kliknąć w ikonę [Roland SV Series], która pojawi się na Pulpicie.**
- 3 **Dwukrotnie kliknąć w ikonę „Install\_e.html”.**

Pojawi się [MAC OS Installation and Setup Guide].



- 4 **Następnie wykonywać polecenia w [MAC OS Installation and Setup Guide] w celu zainstalowania i skonfigurowania oprogramowania oraz Macintosh Cutting Guide.**

## **Rozdział 3: Przycinanie**

---

**Rozdział opisuje podstawowe operacje przycinania dla systemu Windows. Operacje nieopisane w tym rozdziale, można znaleźć w „Windows Advanced Guide” (format elektroniczny).**

## 3-1 Co należy wiedzieć przed rozpoczęciem przycinania

### Rodzaje materiałów eksploatacyjnych

Z urządzeniem mogą być wykorzystywane następujące rodzaje materiałów:

	SV-15	SV-12	SV-8
<b>Wymiar</b>	Szerokość: 360-381 mm (14-1/8 do 15") 280-305 mm (11-12") (długość A3, szerokość A4) Długość: 1100 mm (43-1/4") lub mniej	Szerokość: 280-306mm (11-12") (długość A3, szerokość A4) Długość: 1100 mm (43-1/4") lub mniej	Szerokość: 200-215mm (7-13/16 do 8-7/16") (długość A4) Długość: 1100 mm (43-1/4") lub mniej
<b>Rodzaje materiału (*)</b>	Materiał z chlorkiem winylu (grubość materiału nie większa niż 0,1 mm lub mniej, grubość wraz z podkładem papierowym 0,3 mm (0,012") lub mniej). Papier na etykiety (grubość wraz z podkładem papierowym 0,3 mm (0,012") lub mniej)		

\* Urządzenie może nie przycinać określonych rodzajów materiału.

- Nie korzystać z materiału, którego stan jest zgodny ze stanem wskazanym poniżej. Może zostać poluzowany lub stać się przyczyną zatoru w trakcie przycinania.

**Materiał jest zakręcony do góry**



**Krawędź materiału nie jest prosta**



**Lewa i prawa krawędź materiału nie są równoległe**

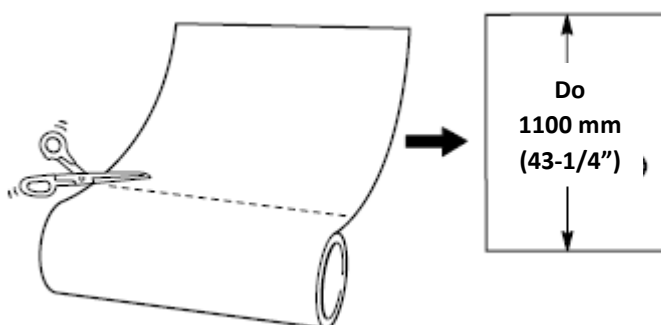


**Materiał jest dłuższy niż 1100 mm (43-1/4")**



### Korzystanie z materiału rolowanego

W wypadku korzystania z materiału rolowanego, upewnić się, że margines wynosi więcej niż 40mm (1-5/8") poza obszarem przycinania zanim materiał zostanie odcięty z rolki. Materiał o maksymalnej długości 1100 mm (43-1/4") może zostać załadowany do urządzenia. Jednak obszar cięcia wynosi jedynie 1000 mm (39-5/16").



- Przycinać materiał pod odpowiednim kątem. Jeśli przednia krawędź materiału jest nierówna, może zostać w nieprawidłowy sposób dostarczona w trakcie cięcia, może się przekrzywić wzdłuż przekątnej i efekcie poluzować.



## 3-2 Przycinanie

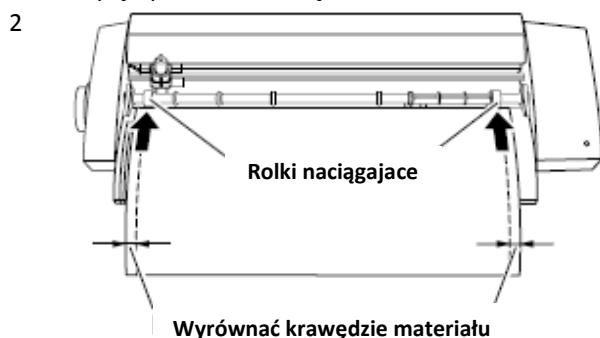
Poznajmy podstawowe metody cięcia podczas tworzenia etykiety zaprezentowanej po prawej stronie. Wykonywać kroki zgodnie z poniższym opisem.

# SALE

### Krok 1: Ładowanie materiału

Procedura

1 Wyłączyć zasilanie urządzenia.



**Sprawdzić czy materiał jest wystarczająco wąski, aby mógł zostać załadowany i że dotyka rolek naciągających.**

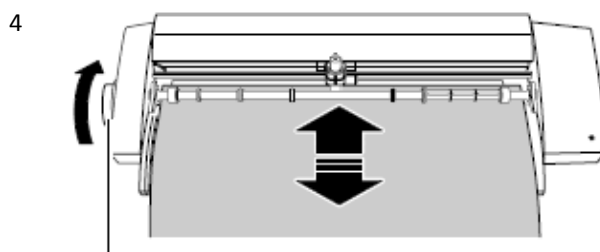
Dla modelu SV-15, wyregulować rolki naciągające do szerokości materiału a następnie przesunąć materiał do rolek naciągających.

☛ str. 29 „Zmiana szerokości ładowanego materiału (dla SV-15)”



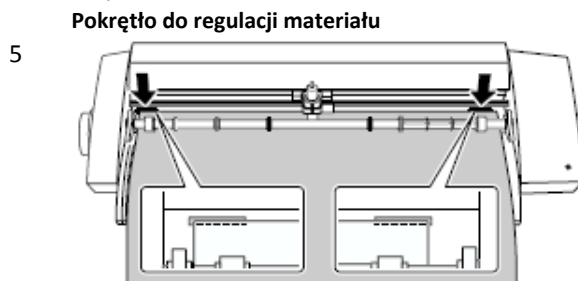
**Upewnić się, że lewa krawędź materiału jest równoległa z prowadnicą.**

\* Jeśli nie jest, przyciąć nadmiar materiału od krawędzi, która dotyka rolki naciągającej aż do momentu, kiedy lewa krawędź jest równoległa z prowadnicą.



**Przekręcić pokrętko do regulacji materiału i wsunąć materiał do urządzenia, a następnie z powrotem wysunąć. Sprawdzić czy materiał się nie poluzowuje.**

\* Ponownie załadować materiał jeśli zostanie przekrzywiony lub zostanie poluzowany.



Wyrównać krawędzie materiału ze znacznikami z tyłu osłony ostrza.

### Ładowanie dołączonego materiału testowego

Kierunek ładowania dołączonego materiału testowego różni się w zależności od modelu urządzenia.

SV-15/12 zgodnie z krawędziami (pejzaż)

SV-8 zgodnie z długością materiału (portet)

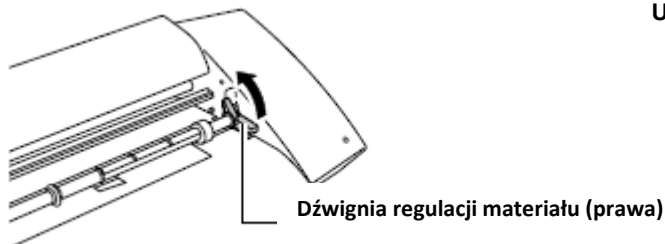
Dla modelu SV-15, zmienić rozmiar załadunku materiału z 280 do 305 mm (11-12”).

☛ str. 29 „Zmiana szerokości ładowanego materiału (dla SV-15)”

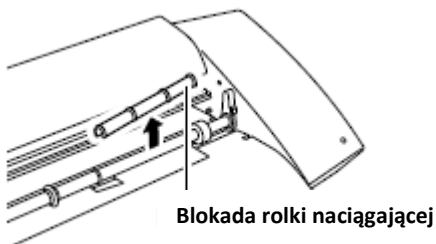
## Zmiana szerokości ładowanego materiału (dla SV-15)

Dla modelu SV-15 możliwa jest zmiana szerokości ładowanego materiału, aby była ona zgodna z faktycznie ładowanym materiałem (360-381 mm (14-1/8 do 15") lub 280-305 mm (11-12")). Zmiana położenia rolek naciągających oraz ustawień sterownika pozwala na zmianę szerokości.

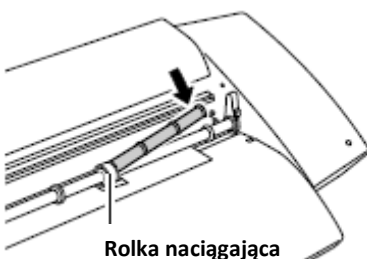
- 1 **Unieść dźwignię regulacji materiału po prawej stronie.**



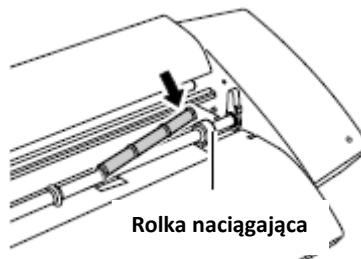
- 2 **Usunąć blokadę rolki naciągającej.**  
Nie używać nadmiernej siły podczas zdejmowania blokady rolki naciągającej. Jeśli otwór, w którym znajduje się blokada zostanie powiększony, blokada może zostać poluzowana i może wypaść po ponownym zamocowaniu na urządzeniu.



- 3 **Przesunąć prawą rolkę naciągającą, aby pasowała do szerokości ładowanego materiału i założyć blokadę rolki naciągającej.**

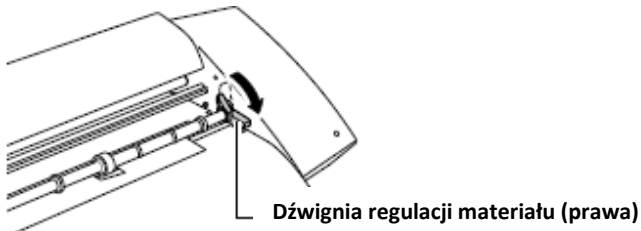


280-305 mm (11-12")

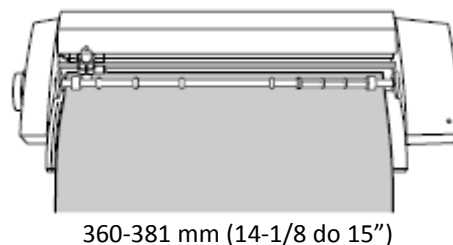
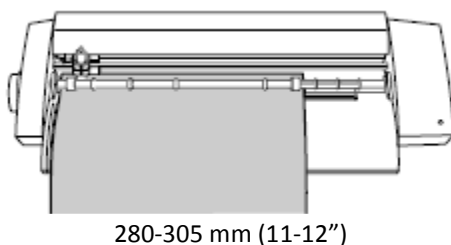


360-381 mm (14-1/8 do 15")

- 4 **Opuścić dźwignię regulacji materiału po prawej stronie.**



- 5 **Ładowanie materiału.**  
☛ str. 28 „Krok 1: Ładowanie materiału”



- 6 **Zmienić obszar cięcia sterownika, aby pasował do rozmiaru załadowanego materiału.**  
☛ Procedura 1 i 2 na stronie 30 „Krok 2: Tworzenie danych cięcia”

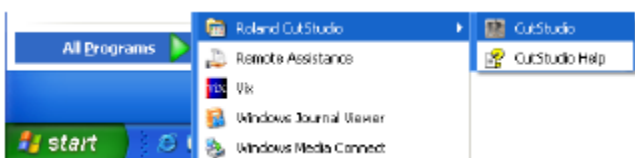
## Krok 2: Tworzenie danych cięcia

Należy skorzystać z oprogramowania CutStudio w celu stworzenia danych cięcia.

Patrz „Roland CutStudio Online Help” w celu poznania szczegółów działania oraz funkcji CutStudio.

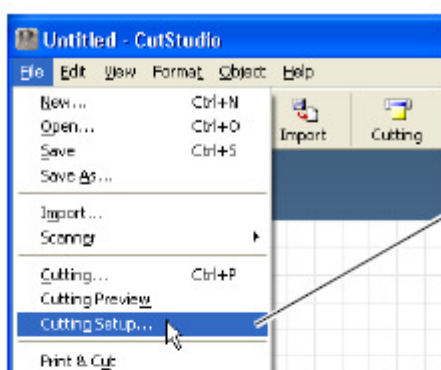
➤ Dla Windows 2000/XP, zalogować się do systemu Windows jako Administrator.

### 1. Uruchomić CutStudio.

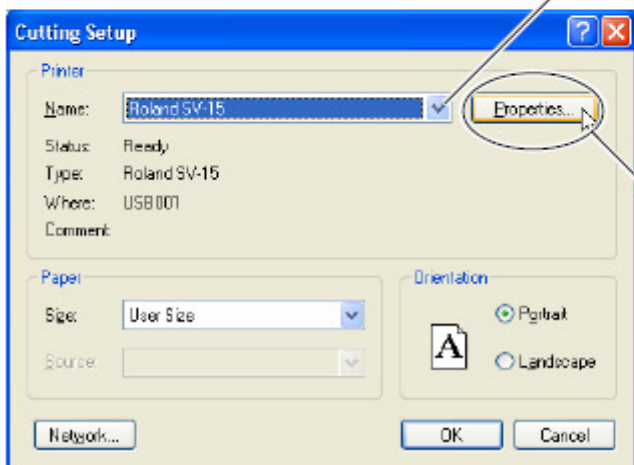


Kliknąć [Start]. Wybrać [All programs] (lub [Programs]) – [Roland CutStudio], a następnie kliknąć w [CutStudio].

### 2. Wprowadzanie ustawień obszaru cięcia.

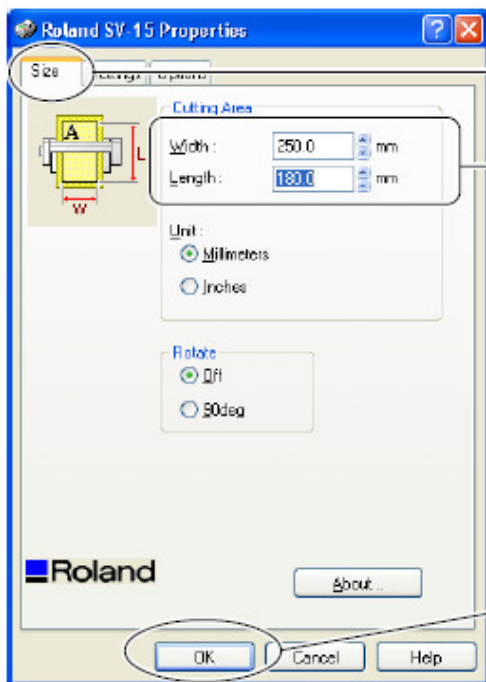


1 Kliknąć [File], a następnie [Cutting setup].  
Poiawi się okno [Cutting setup].



2 Wybrać nazwę używanego modelu w polu [Name].

3 Kliknąć [Properties].  
Poiawi się okno [Properties].



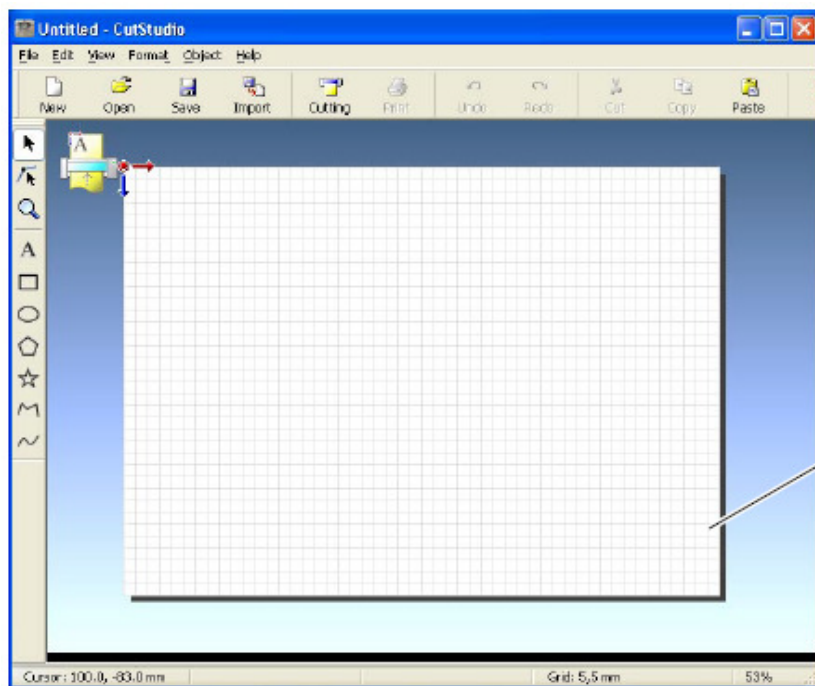
4 Kliknąć zakładkę [Size].

5 Ustawić obszar cięcia, aby pasował do załadowanego materiału.  
 W celu ustawienia szerokości, kliknąć [rys] w celu wybrania albo 250 mm [9,84"] lub 340 mm [13,39"] (wyłącznie SV-15). (\* Ustawić na 250 mm (9,84") jeśli używany jest dołączony materiał testowy). Szerokość nie może być zmieniona dla modeli SV-12/8. Dla długości ustawić obszar po odjęciu marginesu załadowanej długości materiału.  
 str. 58 „Obszar cięcia”.

6 Kliknąć [OK].

7 Kliknąć [OK.] ponownie, aby zamknąć ekran [Cutting setup].

Obszar cięcia został ustawiony.



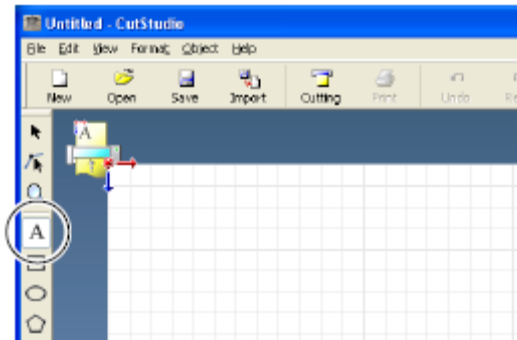
Biały obszar odpowiada obszarowi cięcia. Tekst lub kształty znajdujące się poza tym obszarem nie zostaną przycięte.



### 3. Wstawianie tekstu oraz kształtów w trakcie tworzenia danych cięcia.

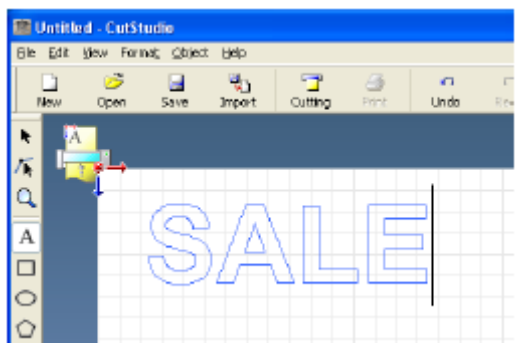
W tym przykładzie, wprowadzimy słowo „SALE” jako tekst i narysujemy dookoła ramkę, aby później łatwiej można było oderwać to słowo.

1



Kliknąć [A].

2







Kliknąć gdziekolwiek na białym obszarze, a następnie wpisać „SALE”.

3



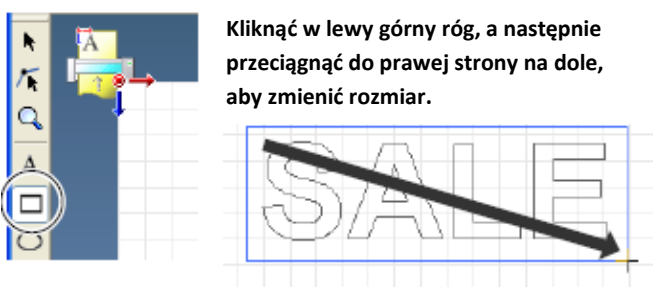
Kliknąć [  ].

Dookoła tekstu wyświetlone są symbole [  ] i [  ].

Przeciągnąć symbole [  ] i [  ] do pola tekstowego, aby zmienić rozmiar.

Kliknąć, a następnie przeciągnąć w celu zmiany rozmiaru.

4

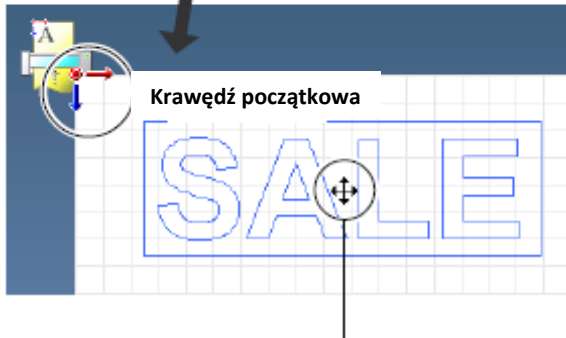


Kliknąć w lewy górny róg, a następnie przeciągnąć do prawej strony na dole, aby zmienić rozmiar.

Kliknąć [  ].

Narysować prostokąt dookoła słowa „SALE”.

5



Przesunąć kursor do wnętrza tekstu. Kiedy kształt kursora zmieni kształt na krzyżyk, przeciągnąć w celu przesunięcia.

Kliknąć .

Za pomocą myszy wybrać obszar zawierający tekst i prostokąt.

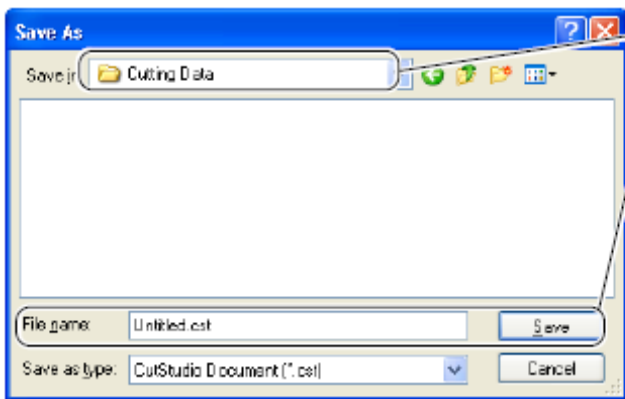
Po ich wybraniu, linia zmieni kolor na niebieski. Przesunąć ich położenie na górę okna, blisko krawędzi początkowej.

6



Kliknąć [Save].

Pojawi się okno [Save as].



W celu „Save in”, wybrać właściwy folder. Wprowadzić nazwę pliku, a następnie kliknąć [Save].

### Ważne informacje związane z zapisywaniem danych

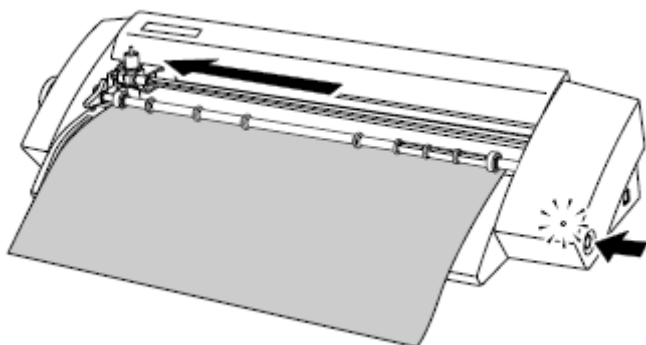
Obszar cięcia ustawiony w [File] – [Cutting setup] – [Properties] nie zostaje zachowany. Podczas kolejnego importu danych, przejść do menu [Cutting setup] i ponownie wykonać czynności związane z obszarem cięcia.

### Krok 3: Przcinięcie

Przed rozpoczęciem cięcia, upewnić się, że Krok 1: „Ładowanie materiału” i Krok 2: „Tworzenie danych cięcia” zostały pomyślnie przeprowadzone.

Procedura

1



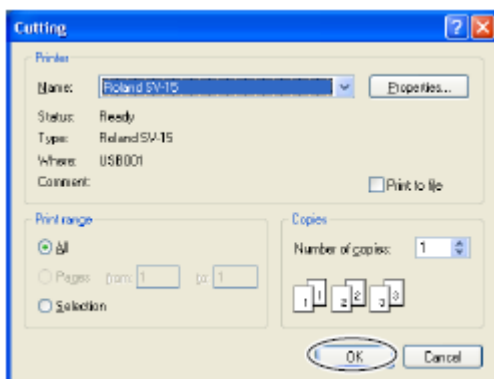
Wcisnąć klawisz zasilania i włączyć urządzenie. Dioda zasilania zostanie zapalona. Karetka tnąca przesuwa się do lewej krawędzi urządzenia. W momencie kiedy dioda zapali się na stałe, maszyna jest gotowa do cięcia.

2



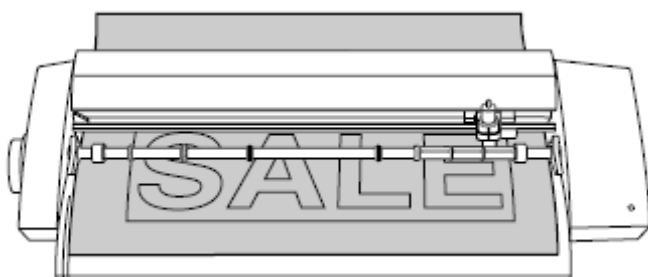
Kliknąć [Cutting].

3



Kliknąć [OK].

Dane cięcia zostaną wysłane z komputera, a cięcie zostaje rozpoczęte.



Wycinanie tekstu „SALE” i obwódki zostaje zakończone.

4 **Wcisnąć przycisk zasilania i wyłączyć urządzenie.** Upewnić się, że dioda zasilania przestanie się palić.

5

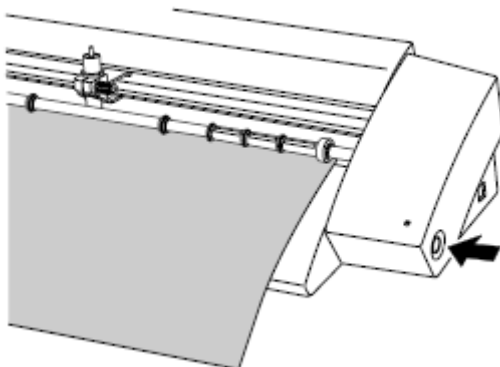


**Przekręcić pokrętko podawania materiału i usunąć materiał.**

**Aby przerwać cięcie w trakcie**

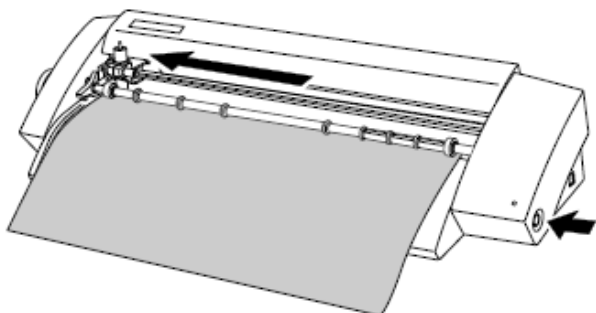
---

1



**Wcisnąć przycisk zasilania i wyłączyć urządzenie.**

2



**Ponownie wcisnąć przyciska zasilania i włączyć urządzenie.**  
Kartka tnąca powraca do lewej krawędzi.

Jeśli chcesz ponownie przyciąć materiał, najpierw należy go usunąć, a potem ponownie założyć.

- Można również anulować operację cięcia ze STIKA Navi. Więcej informacji można znaleźć w „Windows Advanced Guide” (format elektroniczny).

## Krok 4: Używanie przyciętego materiału

Skorzystać z taśmy aplikacyjnej do zamocowania przyciętego materiału. Przyciąć taśmę aplikacyjną do wymaganego rozmiaru. Przed zastosowaniem, porządnie przemyć powierzchnię, na której będzie mocowany materiał, aby usunąć resztki kurzu lub tłuszczu.

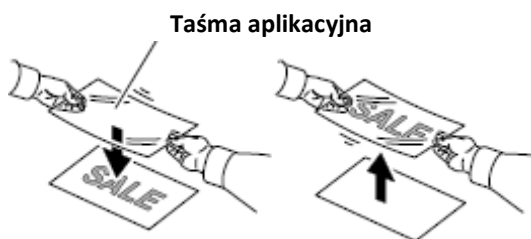
Procedura

1



**Usunąć nadmiar materiału, pozostawiając jedynie tekst.**  
Wykonać tę operację za pomocą szczypców, aby dokładniej usunąć taśmę.

2



**Przyciąć taśmę aplikacyjną do wymaganego rozmiaru. Dokładnie przykryć wycięty materiał taśmą aplikacyjną, aby pod jego powierzchnią nie dostało się powietrze, a następnie przenieść materiał.**

Można wygodnie przenosić materiał za pomocą komercyjnie dostępnej gumowej wycieraczki lub płaskiej części linijki itd., aby zetrzeć wycięty materiał z ponad taśmy aplikacyjnej.

3



**Przymocować materiał wraz z dołączoną taśmą aplikacyjną do wybranego obiektu, a następnie przycisnąć od góry.**

4



**Upewnić się, że materiał jest przymocowany do powierzchni, a następnie powoli oddzielić taśmę aplikacyjną.**

Jeśli pomiędzy materiał i powierzchnię dostanie się powietrze, powodując powstanie pęcherzyka powietrza, użyć igły w celu przebicia bąbelka i wyciśnięcia powietrza, tak, aby materiał dokładnie przylegał do powierzchni.

5



**Użycie wyciętego materiału zostało zakończone.**

### Materiał po przycięciu

Przenieść wycięty materiał na taśmę aplikacyjną i przymocować do określonego obiektu najszybciej jak to możliwe. Kurz lub brud, które dostaną się na powierzchnię materiału, mogą utrudniać przyklejenie taśmy aplikacyjnej.

## **Rozdział 4:**

# **Zaawansowane korzystanie z urządzenia STIKA**

---

Rozdział szczegółowo opisuje regulowanie długości ostrza, ustawianie właściwego kąta załadowanego materiału oraz tworzenie danych cięcia.

## 4-1 Optymalizacja jakości cięcia

### Sprawdzanie jakości cięcia danego materiału

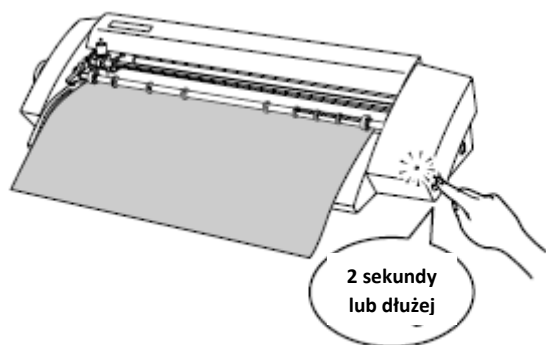
Wykonać cięcie testowe w celu sprawdzenia jakości cięcia materiału. Wykonać test cięcia po zmianie rodzaju materiału i regulacji długości ostrza.

- Sprawdzić czy materiał został załadowany przed rozpoczęciem cięcia testowego. Brak załadowania materiału może uszkodzić ostrze lub osłonę ostrza.
- Nie przesuwaj karetki tnącej manualnie. Może to uszkodzić urządzenie.
- Nie dotykać ruchomych elementów w trakcie pracy urządzenia. Może to spowodować nieprawidłowe działanie.

Procedura

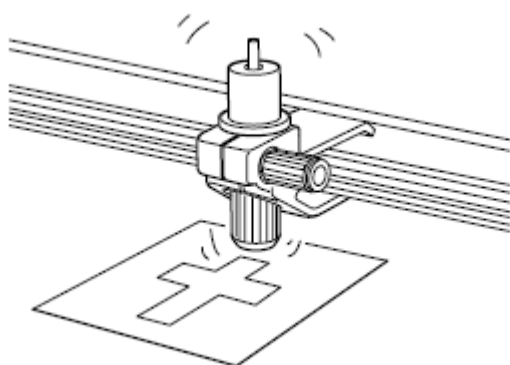
#### 1 Załadować materiał.

2



Przy włączonej diodzie zasilania, przytrzymać przycisk zasilania przez 2 sekundy lub dłużej.

3



Zabrać palce w momencie, kiedy karetka tnąca zacznie się przesuwac.

Cięcie rozpoczyna się w miejscu, w którym obecnie znajduje się ostrze i w którym znajduje się kształt wskazany na rysunku. Aby wykonać kolejne cięcia testowe, przytrzymać przycisk zasilania przez 2 sekundy lub dłużej po zakończeniu poprzedniej operacji cięcia. Ten test cięcia jest wykonywany w miejscu, które nie pokrywa się poprzednim położeniem cięcia.

#### 4 Usunąć wycięte kształty i sprawdzić jakość przycięcia materiału.

Jakość przycięcia materiału jest regulowana za pomocą długości wysunięcia ostrza. Regulować długość wysunięcia ostrza w zależności od stanu materiału po jego usunięciu.

- str. 39 „Regulowanie wysunięcia ostrza”

**Ostrze o kształcie krzyża pozostawia delikatne ślady na papierowym podkładzie materiału.**

Jest to optymalna długość wysunięcia ostrza. Nie jest konieczne regulowanie jego długości.

**Materiał jest trudno usunąć z podkładu papierowego. Ślad ostrza jest słabo dostrzegalny.**

**Wyniki cięcia zmieniają się.**

Wysunąć ostrze

**Ostrze nacina papierowy podkład.**

**Ostrze przecina papierowy podkład.**

**Materiał zwija się w trakcie cięcia.**

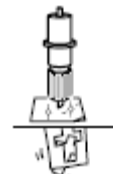
Cofnąć ostrze



Optymalna długość wysunięcia ostrza



Wysunięcie ostrza zbyt krótkie



Wysunięcie ostrza zbyt długie

## Regulacja wysunięcia ostrza



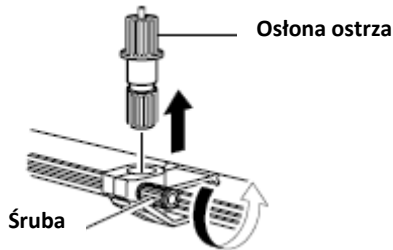
**UWAGA**

**Nie dotykać końcówki ostrza palcami.**

Może to być przyczyną zranienia.

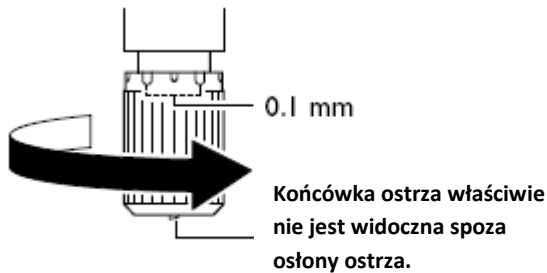
Procedura

1



**Wyłączyć zasilanie urządzenia. Poluzować śrubę, zdjęć ostonę ostrza.**

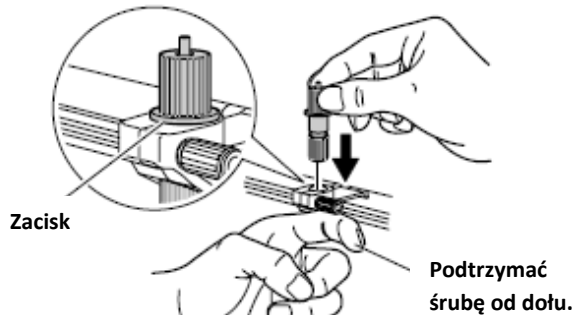
2



**Regulacja długości wysunięcia ostrza.**

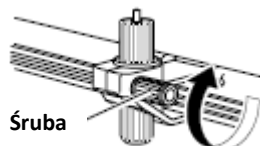
Przekręcić końcówkę ostony ostrza zgodnie z rysunkiem w celu wysunięcia końcówki ostrza. Wykonać pełen obrót dużą nakrętką, aby wysunąć końcówkę ostrza o 0,1mm.

3



**Podtrzymać śrubę od dołu i włożyć ostonę ostrza.**

4



**Dokręcić śrubę.**

Poruszyć ostonę ostrza do góry, aby upewnić się, że nie została poluzowana.

5

**Wykonać test cięcia i sprawdzić jakość cięcia materiału.**

Powtarzać do momentu kiedy uzyskana zostanie optymalna jakość cięcia.

- str. 38 „Sprawdzanie jakości cięcia materiału”

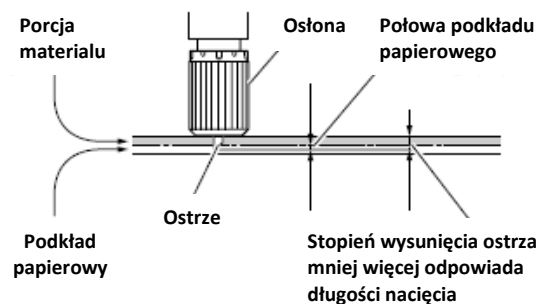
### Szacunkowa długość wysunięcia ostrza

Korzystać z następującego równania uznając go za szacunkowe wyliczenie długości wysunięcia ostrza.

$$\text{Długość wysunięcia ostrza} = \text{Grubość podłoża} + \frac{\text{Grubość papierowego podkładu}}{2}$$

**\* Sugerowany punkt**

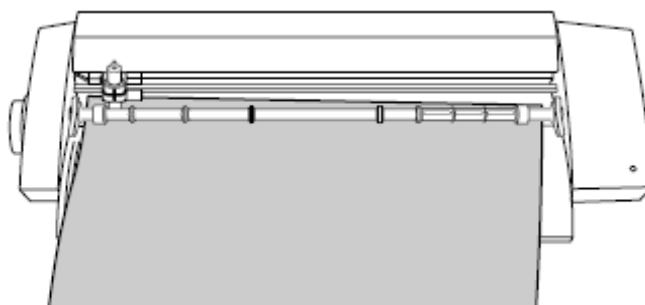
Optymalne ustawienie zostaje osiągnięte jeśli na papierowym podkładzie znajdują się słabo widoczne linie po wykonaniu cięcia testowego.





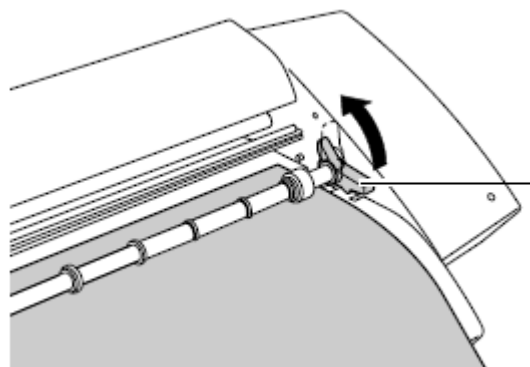
## 4-2 Korekcja kąta załadowania materiału

Jeśli nie został załadowany równoległe do urządzenia, materiał może zostać poluzowany w trakcie cięcia. Można użyć dźwigni regulacji materiału do poprawienia kąta materiału bez potrzeby usuwania go z urządzenia.



### Procedura

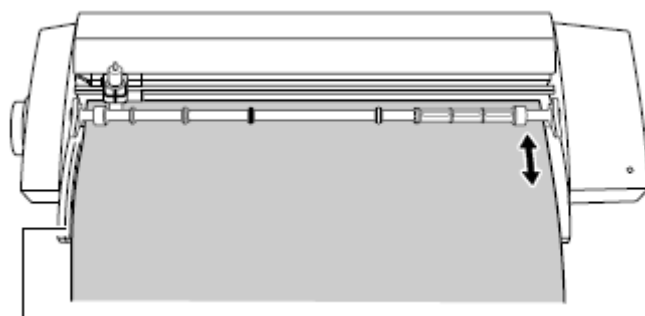
1



Unieść dźwignię regulacji materiału.

Dźwignia regulacji materiału

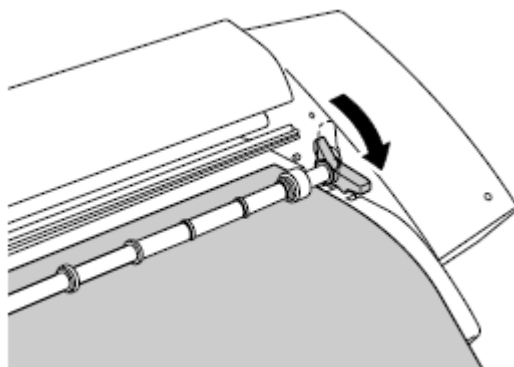
2



Przesunąć materiał do tyłu i do przodu, a także wyrównać lewą krawędź materiału do prowadnicy.

Prowadnica

3



Opuścić dźwignię regulacji materiału, aby unieruchomić materiał.

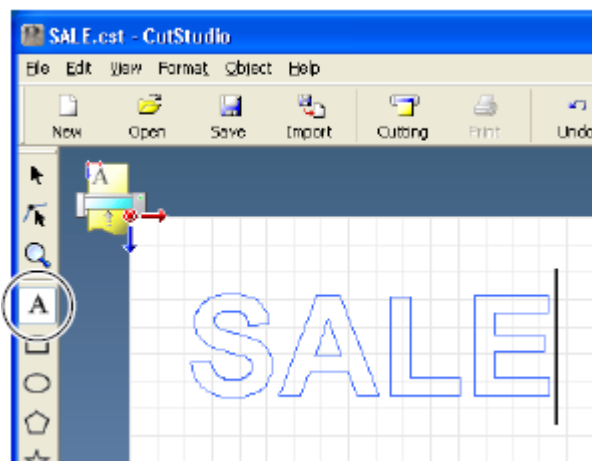
## 4-3 Informacje o tworzeniu danych cięcia

### Tworzenie danych tekstowych

W tej sekcji opisana została metoda zmiany rozmiaru wielkości i czcionki wprowadzanego tekstu za pomocą funkcji „Properties”. CutStudio korzysta z czcionek Windows TrueType oraz OpenType opartych na TrueType.

Procedura

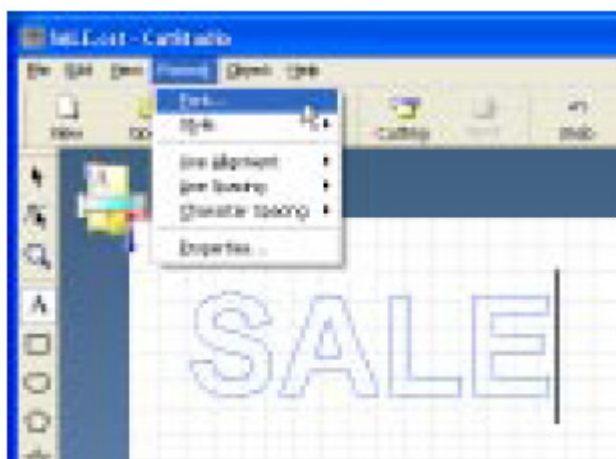
1



Kliknąć [A].

Kliknąć w pożądaný obszar i następnie wprowadzić litery.

2

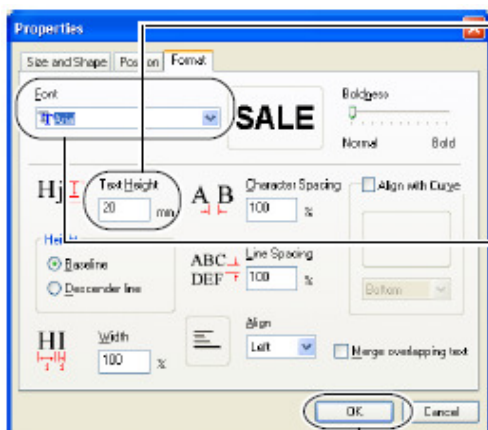


Kliknąć [Format] – [Font]

Pojawi się okno [Properties]. Okno [Properties] można również wyświetlić w następujący sposób:

- Kliknąć [Format] – [Properties].
- Kliknąć [Properties] w szybkim menu po naciśnięciu prawego przycisku myszki.

3 Zmiana rozmiaru tekstu i czcionki.



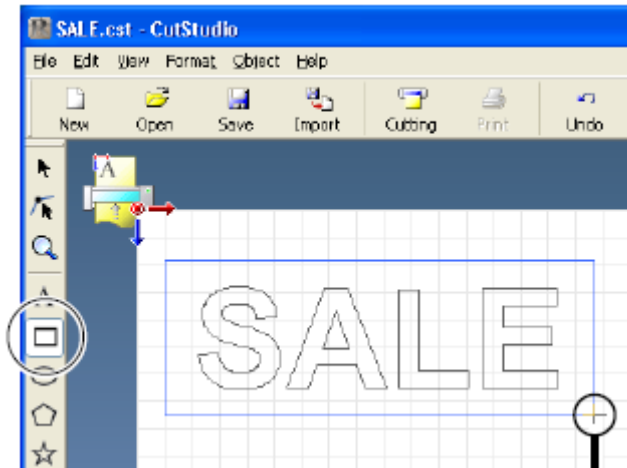
W trakcie zmiany rozmiaru tekstu, wprowadzić w polu [Text Height] wysokość, na której tekst ma zostać przycięty. Podczas zmiany wysokości tekstu, szerokość tekstu zostanie zmieniona w tym samym stopniu.

Aby zmienić czcionkę dla tekstu, kliknąć [▼] w polu poniżej Czcionki [Font] i wybrać właściwy króć czcionki.

Kliknąć [OK].  
Zmienne zostały wielkość i króć czcionki.

Więcej informacji na temat ekranu [Properties], patrz „Roland CutStudio Online Help”.

4



Przeciagnąć

Kliknąć [  ].

**Narysować prostokąt wokół liter.**

Narysowanie kwadratu ułatwi oddzielenie materiału. Jeśli wycinamy niewielkie teksty, narysować kwadrat dookoła każdej litery.

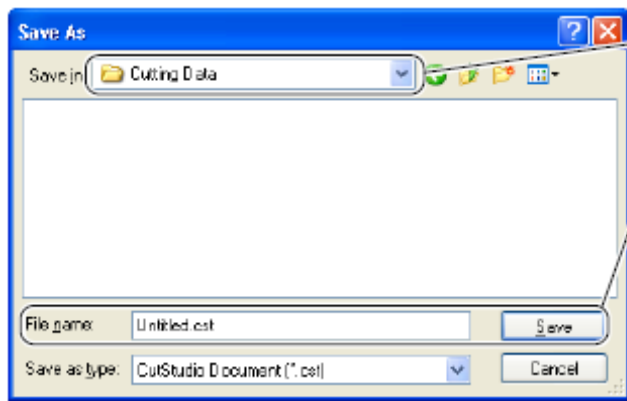
5



Kliknąć [Save].

Pojawi się okno [Save as].

6



W celu wykonania [Save in], wybrać właściwy folder.

Wprowadzić nazwę pliku, a następnie kliknąć [Save].

Stworzone dane zostały zapisane.

## Tworzenie konturów odczytując pliki w formacie BMP/JPG

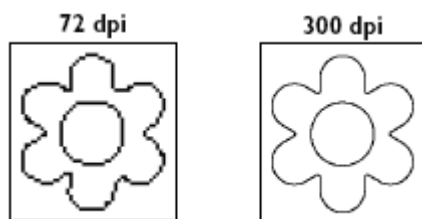
Pliki systemu Windows w formacie BMP/JPG mogą być odczytane za pomocą CutStudio, a kontury obrazu wykryte i dzięki temu stosowny obrazek może zostać wycięty. Odczytanie krawędzi niektórych typów obrazów może być trudne. Prosimy pamiętać o następujących warunkach w trakcie próby odczytywania obrazów za pomocą CutStudio.

### Warunki dla danych umożliwiające czyste cięcie

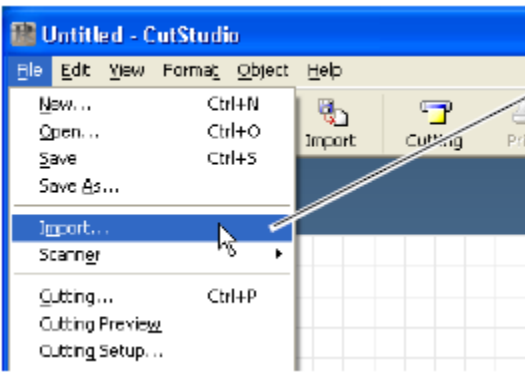
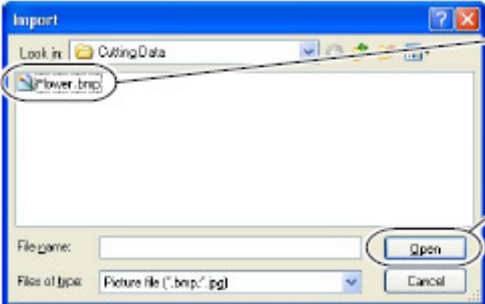
- **Kolory nie mogą zawierać ciągłych odcieni, a kolorowe krawędzie muszą być jasno określone.**  
Rekomendujemy czern i biel. Skanowane zdjęcia zwykle zawierają ciągłe odcienie i nie są właściwe do wycinania.



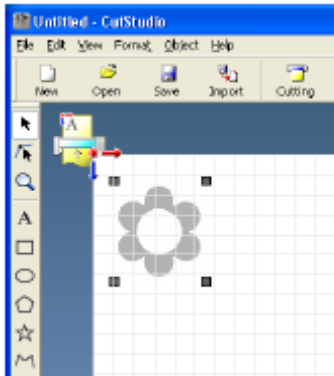
- **Zwiększanie rozdzielczości**  
Optymalna rozdzielczość różni się w zależności od stopnia skomplikowania obrazu i obszaru cięcia. Dane o wysokiej rozdzielczości są wolniej odczytywane przez CutStudio.



### Procedura

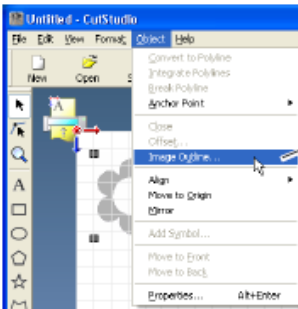
- 1  **Kliknąć [File], a następnie [Import].**  
Pojawi się ekran [Import].
- 2  **Wybrać właściwy plik.**  
**Kliknąć [Open].**  
Odczytane dane zostają wyświetlone.

3



Jeśli to konieczne zmienić rozmiar i położenie.

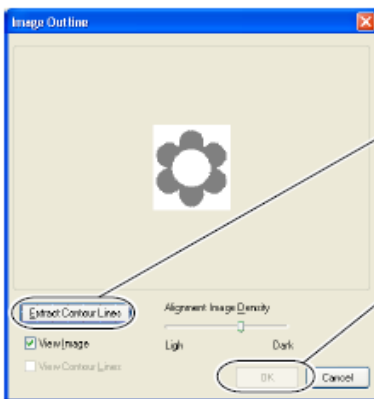
4



Kliknąć [Object] – [Image outline].

Pojawi się okno [Image outline].

5



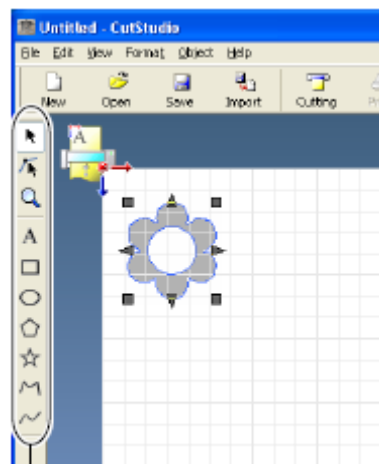
Kliknąć [Extract contour lines].

Wykryte zostaną krawędzie obrazu. Kontur zostanie wyświetlony jako niebieska linia.

Sprawdzić czy linia konturu jest właściwa, a następnie kliknąć [OK].

Krawędź obrazu zostaje wykryta.

6



Object tool

Można korzystać z narzędzi obiektowych do zmieniania kształtu obrazu, jeśli jest to niezbędne.

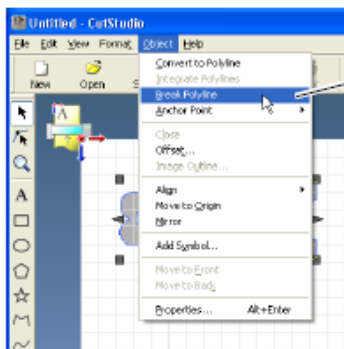
Więcej informacji na temat korzystania z narzędzi obiektowych można znaleźć w „Roland CutStudio Online Help”.

## Usuwanie niepożądanych linii cięcia

CutStudio może być wykorzystywany do usuwania linii konturów, które nie są potrzebne.

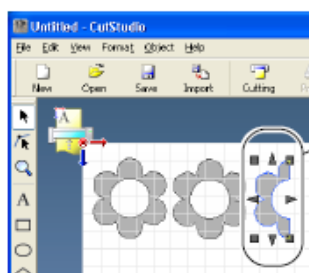
Procedura

1



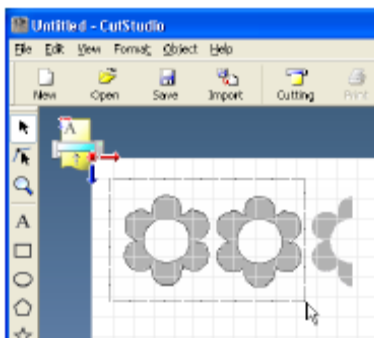
Wybrać wykrytą linię krawędzi.  
Kliknąć [Object] – [Break polyline].  
Krawędź obrazu zostaje oddzielona.

2



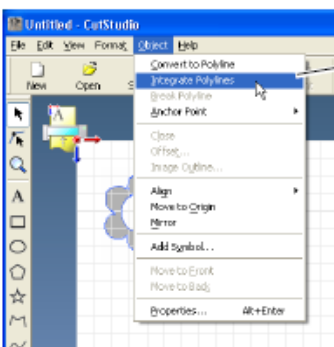
Kliknąć na niepożądaną linię cięcia.  
Kliknąć [Edit] – [Delete].  
Niepożądana linia cięcia zostaje usunięta. Pozostałe odczytane dane pozostają i nie zostają usunięte.

3



Przeciagnąć myszką w celu wybrania pozostałych linii konturów.  
Aby wybrać wszystkie linie konturów w ekranie CutStudio, kliknąć [Cut] – [Select All].  
Przytrzymać klawisz Shift i kliknąć w linie krawędzi, aby wybrać jedynie te pożądane.

4



Kliknąć [Object] – [Integrate polylines].  
Oddzielona linia konturu jest zaznaczona jako całość.

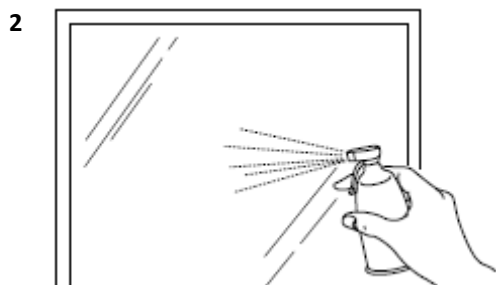
## 4-4 Stosowanie materiałów wielkoformatowych

Wraz z rozmiarem stosowanego materiału, będzie coraz trudniej utrzymać cały materiał w miejscu tak, aby się nie przesunął w trakcie stosowania, oraz aby uniemożliwić tworzenie pęcherzyków powietrza pomiędzy materiałem a powierzchnią aplikacyjną.

Użyć sprayu z wodą zawierającą detergent na powierzchni aplikacyjnej, aby umożliwić sobie przesuwanie i umieszczanie materiału we właściwym miejscu, a także zmniejszyć prawdopodobieństwo tworzenia się pęcherzyków powietrza pomiędzy materiałem i powierzchnią aplikacyjną.

### Procedura

**1 Przygotować wycięty materiał i przymocować od góry materiału taśmę aplikacyjną.**



Usunąć pozostałości kurzu i tłuszczu z powierzchni aplikacyjnej. Korzystać z komercyjnie dostępnego sprayu, aby dokładnie spryskać powierzchnię aplikacyjną wodą zawierającą 2 do 3 kropel neutralnego detergentu.



Nałożyć materiał na powierzchnię aplikacyjną. Poprawić położenie i kąt materiału.



Skorzystać z komercyjnie dostępnej wycieraczki lub płaskiej krawędzi linijki, aby usunąć resztki płynu.



Kiedy woda już wyparuje, powoli usunąć taśmę aplikacyjną.

## **Rozdział 5: Konserwacja**

---

**Rozdział opisuje jak należy czyścić urządzenie i wymieniać ostrze.**



## 5-1 Konserwacja

W trakcie czyszczenia, urządzenie odłączyć od zasilania i usunąć cały materiał.

### Czyszczenie końcówki ostrza



**UWAGA**

**Nie dotykać końcówki ostrza palcami.**

Może to być przyczyną obrażeń.

Kurz i pozostałości materiału mogą zbierać się na końcówce ostrza i obniżyć jakość cięcia. Usunąć kurz i pozostałości materiału, które mogły przywrzeć do końcówki ostrza.

### Czyszczenie uchwytu na ostrze



**UWAGA**

**Nie dotykać końcówki ostrza palcami.**

Może to być przyczyną obrażeń.

Kurz i pozostałości materiału mogą zbierać się na osłonie ostrza i obniżyć jakość cięcia. Zdjąć końcówkę osłony ostrza i usunąć pozostałości materiału, które mogły się zebrać wewnątrz.



Aby zdjąć nasadkę, odkręć uchwyt ostrza, tak jak na rysunku.

### Czyszczenie jednostki głównej

Za pomocą suchej ściereczki przetrzeć brud i kurz z jednostki głównej.

Nigdy nie używać środków solwentowych takich jak rozcieńczalnik lub benzen.

## 5-2 Wymiana materiałów eksploatacyjnych

### Wymiana ostrza

Po wielokrotnym przeprowadzeniu regulacji wysunięcia ostrza i przeprowadzaniu kolejnych cięć testowych może się okazać, że urządzenie w dalszym ciągu nie przycina materiału we właściwy sposób. Może to oznaczać, że ostrze jest zużyte lub uszkodzone. W takim wypadku należy wymienić ostrze na nowe.

Przed wymianą ostrza, usunąć materiał.



**UWAGA**

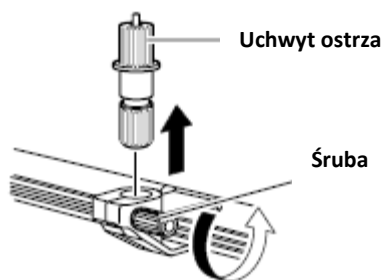
**Nie dotykać końcówki ostrza palcami.**

Może to być przyczyną obrażeń.

Procedura

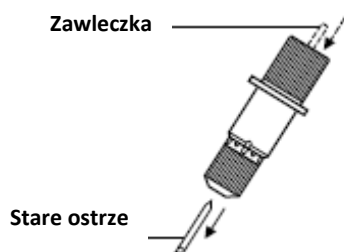
1 **Odłączyć urządzenie od zasilania.**

2



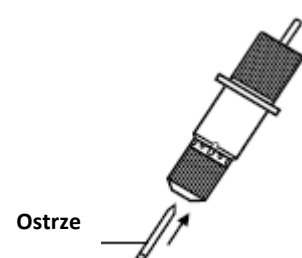
Poluzować śrubę, usunąć osłonę ostrza.

3



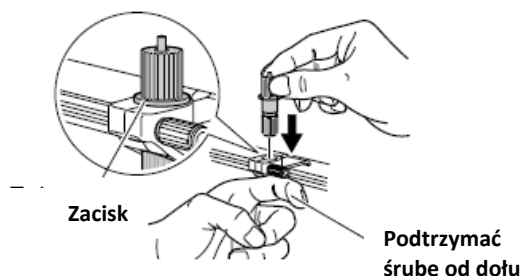
Wcisnąć zawleczkę i wyjąć stare ostrze.

4



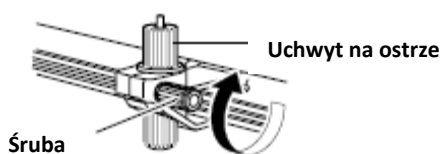
Wcisnąć nowe ostrze do momentu, kiedy usłyszymy wyraźne kliknięcie.

5



Podtrzymać śrubę od dołu i włożyć uchwyt na ostrze.

6



**Dokręcić śrubę.**

Poruszyć uchwyt na ostrze do góry, aby upewnić się, że nie zostanie poluzowany.

## Wymiana osłony ostrza

Nawet jeśli osłona ostrza jest delikatnie uszkodzona, nie będzie miało to wpływu na jakość cięcia. Jeśli osłona ostrza jest uszkodzona w tak dużym stopniu, że obniża to jakość cięcia, należy ją wymienić na zapasową osłonę ostrza.



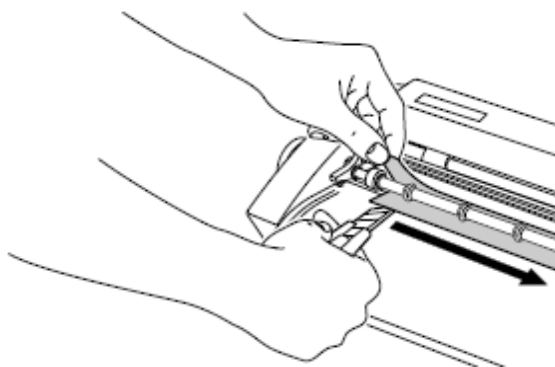
**UWAGA**

**Nóż tnący używany w tym wypadku jest ostry i stanowi niebezpieczeństwo.**  
Wykonywać operacje uważnie, aby uniknąć obrażeń.

Procedura

**1 Odłączyć urządzenie od zasilania.**

**2**



**Oddzielić osłonę ostrza od jednostki głównej.**

Użyć komercyjnie dostępnego noża oddzielającego, aby ułatwić usunięcie.

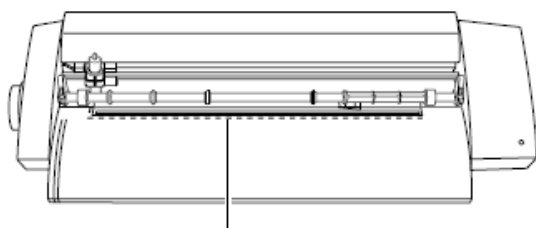
Dla modelu SV-15, unieść lewą/prawą dźwignię regulacji materiału i usunąć osłonę ostrza.

\* Nie umieszczać rąk z przodu kierunku, w którym przesuwamy nóż oddzielający.

**3 Zetrzeć i usunąć pozostałości kleju na jednostce głównej.**

Użyć czystej ściereczki, aby dokładnie przeczyszczyć jednostkę główną.

**4**

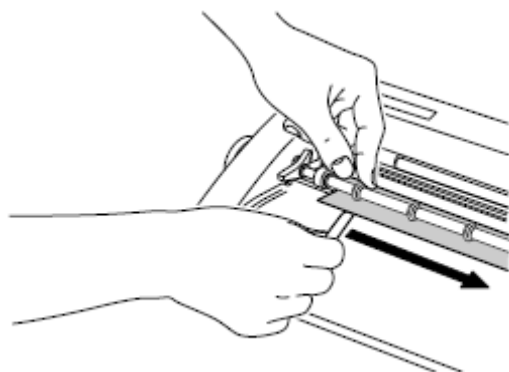


Linia odniesienia

**Włożyć zapasową osłonę ostrza do urządzenia.**

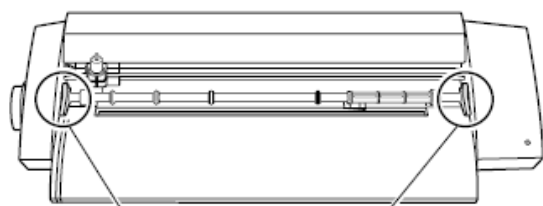
Wyrównać osłonę ostrza z pomocą linii odniesienia pokazanej na urządzeniu.

5



Oddzielić dwustronną taśmę i przymocować osłonę ostrza.

6



Dla modelu SV-15, opuścić lewą/prawą dźwignię regulacji materiału.

Dźwignie regulacji materiału

## **Rozdział 6: Załącznik**

---

## 6-1 Co robić, jeśli...

Ta sekcja opisuje, co robić, jeśli natkniemy się na problem związany z używaniem urządzenia. Prosimy najpierw przeczytać tę sekcję przed uznaniem, że wystąpił błąd w działaniu urządzenia. Należy również pamiętać, że rozwiązania dla symptomów tutaj przedstawionych zostały opisane w „Windows advanced guide” (format elektroniczny). Jeśli to konieczne korzystać z obydwu dokumentów.

### Urządzenie nie pracuje właściwie

#### Czy kabel został prawidłowo podłączony?

Jeśli nie został prawidłowo podłączony kabel zasilający lub USB, sprawdzić na stronie wskazanej poniżej i podłączyć go prawidłowo.

☞ str. 16 „Podłączanie kabli.”

#### Czy ustawienia sterownika są prawidłowe?

Upewnić się, że port komunikacyjny został prawidłowo ustawiony.

#### Czy lampka zasilania mruga?

Problem jest związany z błędem komunikacyjnym lub polecenia.

Wyłączyć zasilanie, sprawdzić podłączenie kabli oraz ustawienia komputer/oprogramowanie.

#### Zasilanie nie zostaje wyłączone, nawet po wciśnięciu przycisku zasilania

Odłączyć zasilacz AC od urządzenia.

### Nacięcia materiału nie są gładkie/’czyste’

#### Czy stopień wysunięcia ostrza jest optymalny?

Sprawdzić czy stopień wysunięcia ostrza był regulowany.

☞ str. 39 „Regulacja stopnia wysunięcia ostrza”

#### Czy uchwyt ostrza jest na miejscu?

Mocno go przymocować, aby śruba nie poluzowała się w trakcie cięcia.

#### Czy końcówka ostrza jest uszkodzona?

Wymienić na nowe ostrze.

☞ str. 49 „Wymiana ostrza”

### Elementy materiału nie są przycinane w ciągły sposób

#### Czy końcówka ostrza jest uszkodzona?

Wymienić na nowe ostrze.

☞ str. 49 „Wymiana ostrza”

#### Czy kurz lub pozostałości materiału są przyklejone do końcówki ostrza?

Zdjąć ostrze i wyczyścić jego końcówkę.

☞ str. 48 „Czyszczenie końcówki ostrza”

#### Czy w uchwycie na ostrze znajduje się nadmiar resztek materiału lub kurzu?

Zdjąć końcówkę uchwytu ostrza i usunąć pozostałości materiału.

☞ str. 48 „Czyszczenie uchwytu ostrza”

#### Czy na osłonie ostrza są rysy?

Jeśli osłona ostrza jest uszkodzona, poprawa cięcia materiału może nie być możliwa, nawet jeśli ustawienia urządzenia, a także instalacja ostrza i uchwytu ostrza zostały właściwie przeprowadzone. Wymienić osłonę ostrza na nową.

☞ str. 50 „Wymiana osłony ostrza”

#### Czy uchwyt ostrza jest uszkodzony lub zużyty?

Wymienić uchwyt ostrza na nowy.

### Nacięcie jest przesunięte do tyłu/do przodu

#### Czy stopień wysunięcia ostrza jest optymalny?

Sprawdzić czy stopień wysunięcia ostrza był regulowany.

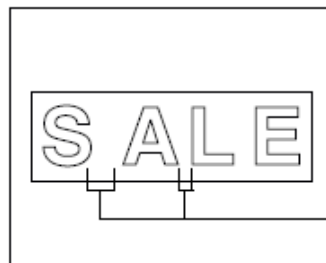
☞ str. 39 „Regulowanie stopnia wysunięcia ostrza”

#### Czy materiał napotkał na przeszkodę w trakcie cięcia?

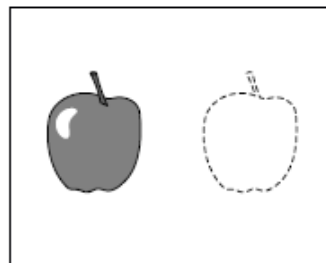
Nie umieszczać niczego z przodu i tyłu urządzenia. Może to utrudnić dostarczanie materiału, a w efekcie zmienić miejsce cięcia.

### Nacięcie jest przesunięte w lewo/w prawo

Jeśli miejsce cięcia jest zgodne z poniższym rysunkiem, wykonać następujące kroki.



Przerwa pomiędzy literami jest różna.



Wycięte zostaje miejsce inne niż wskazują dane

### Czy stopień wysunięcia ostrza jest optymalny?

Sprawdzić czy stopień wysunięcia ostrza był regulowany.

Str. 39 „Regulowanie stopnia wysunięcia ostrza”

### Czy karetką tnącą przesuwają się w nienormalny sposób i czy słychać dziwny dźwięk?

Usunąć kurz i pozostałości materiału przywierające do wału prowadnicy karetki tnącej, a następnie nawilżyć go.

Str. 57 „Nawilżanie wału”

### Materiał przesuwa się w trakcie przycinania

#### Czy długość materiału wynosi 500 mm (19-5/8”) lub więcej?

Jeśli ma długość 500 mm (19-5/8”) lub więcej, niektóre rodzaje materiału mogą się przesuwać w trakcie cięcia. Należy albo zmienić na inny rodzaj materiału albo skrócić jego długość.

#### Czy długość materiału jest zbyt krótka?

Jeśli jest za krótka, niektóre rodzaje materiału z niewielką sztywnością mogą się przesuwać w trakcie cięcia. Należy albo zmienić na inny rodzaj materiału albo korzystać z tego samego materiału o większej długości.

#### Czy krawędzie materiału zostały równo przycięte?

Jeśli krawędzie materiału zostały przycięte pod kątem, odciąć nadmiar, aby materiał został wyrównany z prowadnicami podczas ładowania.

#### Czy materiał napotkał na przeszkodę w trakcie cięcia?

Nie korzystać z szerszego materiału niż podana w specyfikacji urządzenia. Lewa i prawa krawędź materiału będą dotykały wewnętrznej powierzchni urządzenia i oprócz zmiany swojego położenia, materiał może również zostać uszkodzony.

#### Czy korzystasz z materiału z fałdami lub zagięciami?

Może to uniemożliwić właściwe dostarczenie materiału oraz może przesuwać jego pozycję. Zlikwidować fałdy lub zagięcia i załadować materiał ponownie.

### Jeśli sterownik nie może zostać zainstalowany

Jeśli instalacja zostaje przerwana w trakcie lub poradnik nie pojawia się w momencie połączenia kablem USB, wykonać następujące kroki.

#### Windows XP/2000

1. Jeśli pojawi się okno [Found new hardware wizard], kliknąć [Finish] w celu jego zamknięcia.

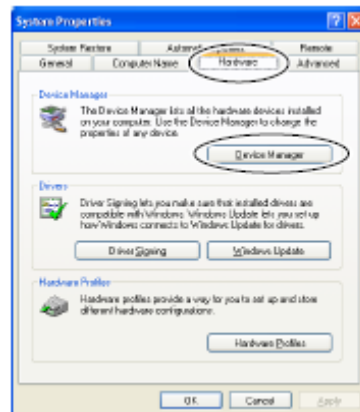
#### 2. Wyświetl [System properties].

Windows XP

Kliknąć menu [Start], a następnie prawym przyciskiem myszy [My computer]. Kliknąć [Properties].

#### 3. Kliknąć zakładkę [Hardware], a następnie kliknąć [Device manager].

Pojawi się okno [Device manager].



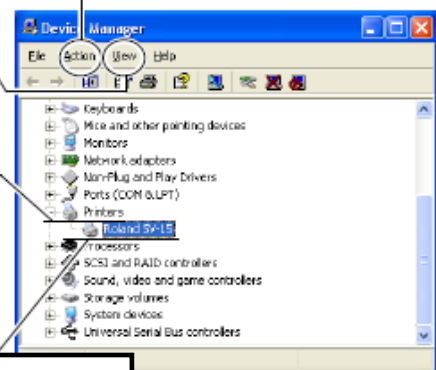
Usunąć nazwę używanego urządzenia (lub [Unknown device]).

1. W menu [View], kliknąć [Show hidden devices].

2. Wykryj [Printers] lub [Other device], a następnie dwukrotnie kliknąć.

3. Kliknąć w nazwę używanego modelu (lub [Unknown device]).

4. Przejdź do menu [Action] i kliknąć [Uninstall].



5. Po pojawieniu się okna wskazanego powyżej, kliknąć [OK].

above appears, click [OK].

5. Zamknąć [Device manager] i kliknąć [OK].
6. Odłączyć kabel USB podłączony do komputera.
7. Ponownie uruchomić Windows i wykonać poniższe kroki związane z „Odinstalowywaniem sterownika”.
8. Ponownie przeprowadzić instalację.

Str. 20 „Instalacja sterownika”

#### Windows 98 SE/Me

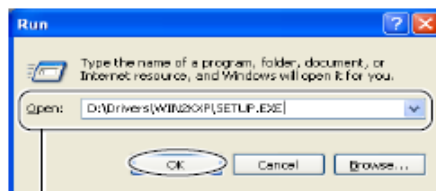
7. Ponownie uruchomić Windows i wykonać poniższe kroki związane z „Odinstalowywaniem sterownika”.
8. Ponownie przeprowadzić instalację.

#### Usuwanie sterownika

W celu usunięcia sterownika wykonać następujące czynności.

1. **Przed rozpoczęciem odinstalowywania sterownika, odłączyć kable USB od komputera.**
2. **Zalogować się do systemu Windows.** Jeśli instalacja jest prowadzona dla systemu Windows 2000/XP, zalogować się z prawami „Administratora”.
3. **Włożyć dołączonej płytę CD do napędu CD-ROM.** Przejść do prawego górnego rogu i kliknij [X] w celu zamknięcia menu konfiguracyjnego.
4. **W menu [Start], kliknąć [Run].**

5. Wprowadzić poniższe dane, a następnie kliknąć [OK].



\* Na tej ilustracji, napęd D został określony jako napęd CD-ROM.

#### Windows 2000/XP

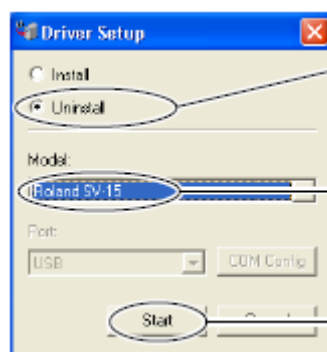
(Litera napędu CD-ROM):\Drivers\WIN2KXP\SETUP.EXE

#### Windows 98 SE/Me

(Litera napędu CD-ROM):\Drivers\WIN9X\Setup.exe

Program konfiguracyjny zostanie uruchomiony, a okno [Driver setup] zostanie wyświetlone.

- 6.

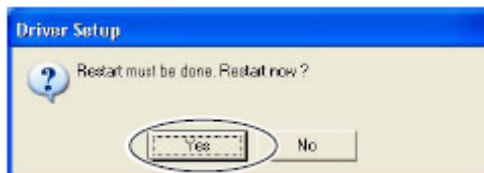


Wybierz [Uninstall].

Wybierz nazwę używanego modelu.

Kliknij [Start].

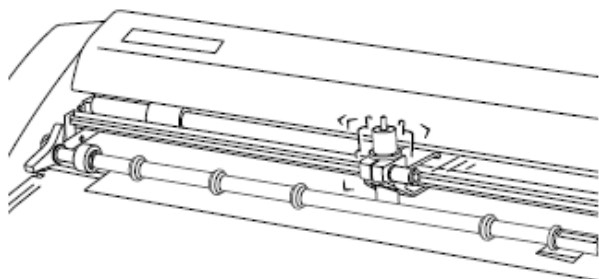
7. Kliknąć [YES], aby ponownie uruchomić komputer.



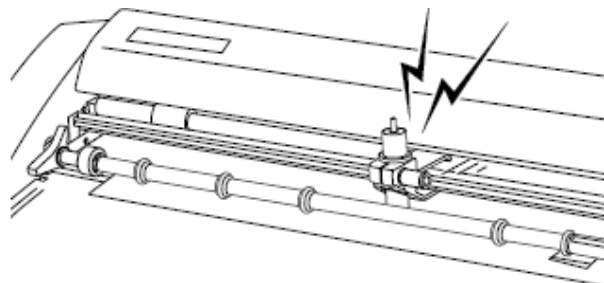


## 6-2 Smarowanie wału

Materiał może nie być przycinany właściwie jeśli kurz i pozostałości materiału przywrą do wału prowadnicy karetki tnącej. Jeśli wystąpią następujące symptomy, zdjąć obudowę wału i nasmarować wał położony zgodnie z poniższym rysunkiem. Używać smaru maszynowego do nawilżenia wału.



Nie przesuwają się płynnie

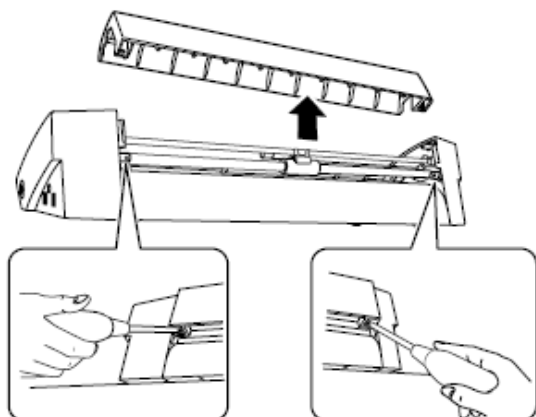


Słychać nienormalny dźwięk

### Procedura

1 Odłączyć urządzenie od zasilania.

2

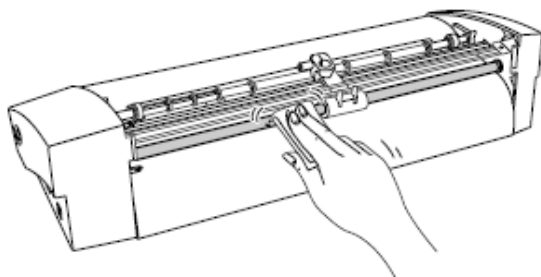


\* Nie umieszczać rąk z przodu kierunku, w którym przesuwamy nóż oddzielający.

Zdjąć obudowę wału.

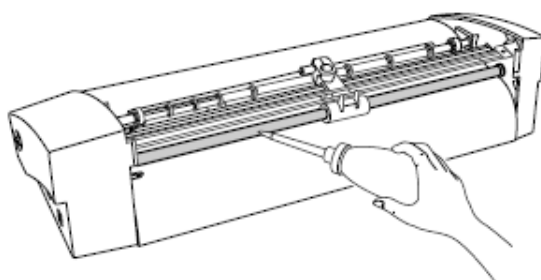
Użyć śrubokrętu Philips do odkręcenia śrub.

3



Przetrzeć i usunąć kurz przywierający do wału.

4



Za pomocą smaru maszynowego lekko nasmarować fragmenty wału po lewej stronie od miejsca wskazanego na rysunku.

Zbyt duża ilość smaru może powodować płamienie materiału.

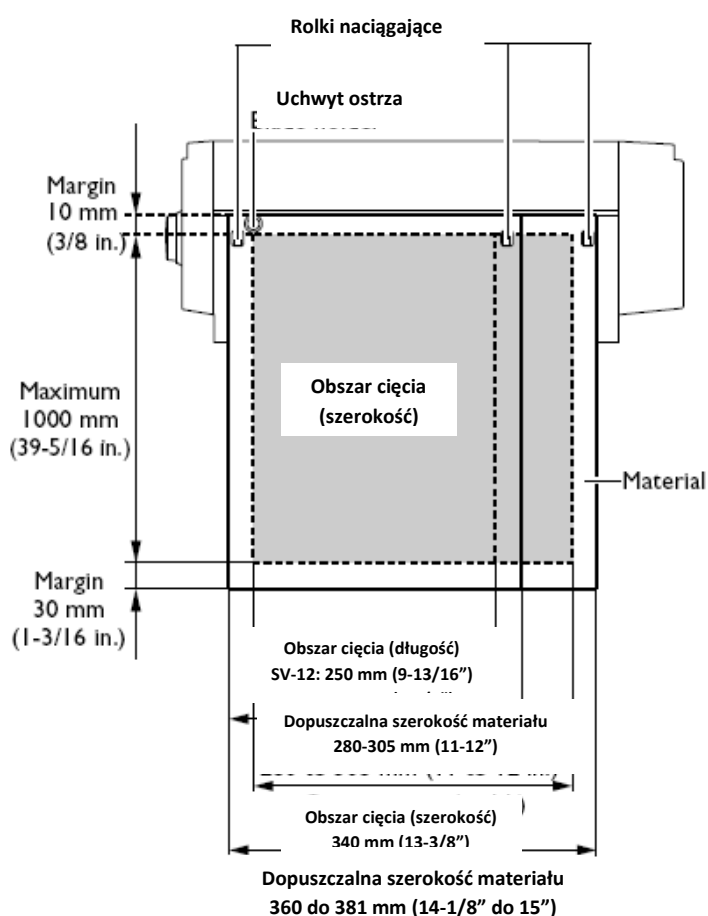
5 Założyć obudowę wału i wkręcić śruby.

## 6-3 Obszar cięcia

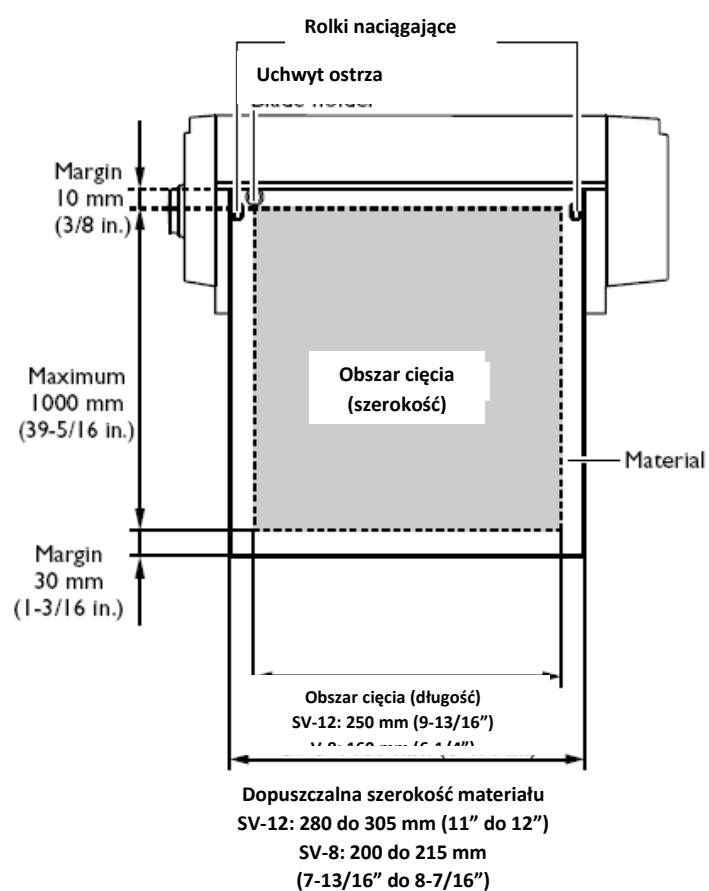
	Obszar cięcia (szerokość)	Obszar cięcia (długość)	Dopuszczalna szerokość materiału	Dopuszczalna długość materiału
SV-15	340 mm (13-3/8") 250 mm (9-13/16")	1000 mm (39-5/16") 1000 mm (39-5/16")	360-381 mm (14-1/8" do 15") 280-305 mm (11-12")	1100 mm (43-1/4") 1100 mm (43-1/4")
SV-12	250 mm (9-13/16")	1000 mm (39-5/16")	280-305 mm (11-12")	1100 mm (43-1/4")
SV-8	160 mm (6-1/4")	1000 mm (39-5/16")	200-215 mm (7-13/16" do 8-7/16")	1100 mm (43-1/4")

\* Wymagany margines do przesyłania materiału do przodu/tyłu został wzięty pod uwagę.

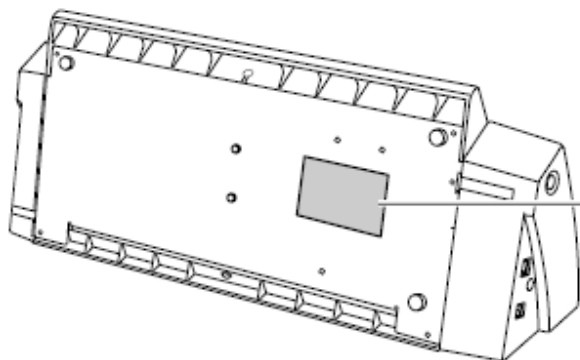
Dla modelu SV-15



Dla modelu SV-12/8



## 6-4 Umieszczenie oznaczeń zasilania i numeru seryjnego

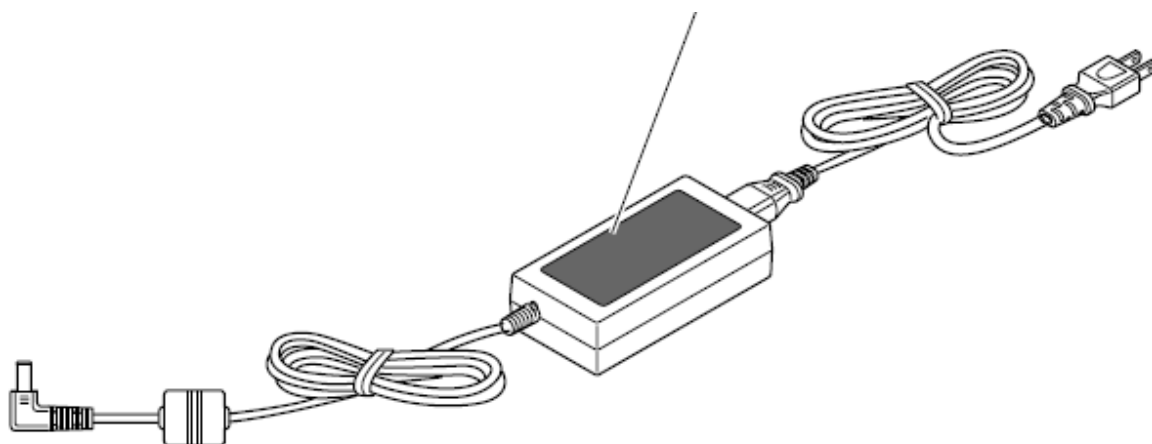


### Numer seryjny

Jest to oznaczenie wymagane na potrzeby konserwacji, napraw lub uzyskania pomocy. Nie wolno odczepiać oznaczenia ani go brudzić.

### Oznaczenie zasilania

Korzystać z gniazdka elektrycznego spełniającego wymagania związane z napięciem, częstotliwością oraz prądem – wartości podane tutaj.



## 6-5 Specyfikacja

	SV-15	SV-12	SV-8
Metoda cięcia	Metoda przesuwania mediów		
Maksymalny obszar cięcia	Szerokość: 340 mm (13-3/8") Długość: 1000 mm (39-5/16")	Szerokość: 250 mm (9-13/16") Długość: 1000 mm (39-5/16")	Szerokość: 160 mm (6-1/4") Długość: 1000 mm (39-5/16")
Dopuszczalna wielkość materiału (*1)	Szerokość: 360-381 mm (14-1/8" do 15") Długość: 1100 mm (43-1/4") lub mniej Szerokość: 280-305 mm (11-12") (długość A3; szerokość A4) Długość: 1100 mm (43-1/4") lub mniej	Szerokość: 280-305 mm (11-12") (długość A3; szerokość A4) Długość: 1100 mm (43-1/4") lub mniej	Szerokość: 200-215 mm (17-13/16" do 8-7/16") (długość A4) Długość: 1100 mm (43-1/4") lub mniej
Maksymalna prędkość cięcia	12-1000 mm/sek (7/16" do 3-7/8" na sek.)	12-40 mm/sek. (7/16" do 1-9/16" na sek.)	12-40 mm/sek. (7/16" do 1-9/16" na sek.)
Dopuszczalny rodzaj materiału (*2)	Materiał oparty o chlorek winylu (grubość warstwy samego materiału 0,1 mm lub mniej, grubość z podkładem papierowym wynosi 0,3 mm (0,012") lub mniej) Papier na etykiety (Grubość z podkładem papierowym wynosi 0,3 mm (0,012") lub mniej)		
Interfejs	USB 1.1		
Zasilanie elektryczne	Dedykowany zasilacz AC Wejście: AC100 do 240V +/- 10%, 50/60 Hz Wyjście: DC 19V, 2,1 A		
Zużycie energii	Okolo 20W (włącznie zasilaczem AC)		
Wymiary	522 (S) x 205 mm (G) x 115 mm (W) (20-5/8" (S) x 8-1/8" (G) x 4-1/2" (W)	440 (S) x 205 mm (G) x 115 mm (W) (17-3/8" (S) x 8-1/8" (G) x 4-1/2" (W)	340 (S) x 205 mm (G) x 115 mm (W) (13-3/8" (S) x 8-1/8" (G) x 4-1/2" (W)
Waga	3,3 kg	2,7 kg	2,2 kg
Poziom głośności	60 dB lub mniej (zgodnie z ISO 7779)		
Środowisko pracy	Temperatura: 5 do 41 st C (41 do 104 F), wilgotność: 35 do 80% (bez skrapiania)		
Zawartość zestawu	Zasilacz AC, kabel zasilania, kabel USB, wymienna osłona ostrza, ostrze, uchwyt na ostrze, zawleczka, materiał testowy, testowa taśma aplikacyjna, płyta CD, podręcznik użytkownika		

\*1

W zależności od rodzaju, materiał który ma długość 500 mm (19-5/8") lub więcej może się przesuwac w trakcie cięcia.

\*2

Może również nie być możliwe przycinanie niektórych rodzajów materiału.

## Prosimy o przeczytanie tej Umowy przed rozpakowaniem mediów.

### Umowa licencji na oprogramowanie

Roland DG Corporation (dalej nazywany „Firmą”) przekazuje Panu/Pani niezbywalne, nie wyłączne prawo do używania Oprogramowania dostarczonego wraz z tą Umową, pod warunkiem zaakceptowania następujących postanowień. Jeśli zgadza się Pan/Pani na następujące postanowienia, należy odpakować media, na których nagrane jest Oprogramowanie lub wystarczy kliknąć przycisk lub inne oznaczenie zgody na następujące postanowienia. W ten sposób ta Umowa zostanie zawarta.

Jeśli nie zgadza się Pan/Pani na następujące postanowienia, nie należy odpakowywać mediów. Lub można kliknąć przycisk lub inne oznaczenie określające, że nie zgadzają się Państwo z postanowieniami tej Umowy. W takim wypadku licencja nie zostaje przekazana i nie wolno Panu/Pani korzystać z Oprogramowania.

1. Definicja  
„Oprogramowanie” określa programy i inne pliki dostarczone wraz z tą Umową, a także inne programy i pliki dystrybuowane przez Internet oraz inne serwisy.
2. Własność  
Całkowita własność, prawa autorskie oraz pozostałe prawa pokrewne związane z tym Oprogramowaniem, znakiem towarowym oraz pozostałymi dokumentami należą do Firmy.
3. Warunki
  - (1) Z Oprogramowania wolno korzystać na jednym komputerze.
  - (2) Wolno stworzyć kopię zapasową Oprogramowania.  
Prawo przechowywania Oprogramowania i jego kopii zapasowej w dalszym ciągu należą do Firmy, ale prawa do nośnika, na którym kopia zapasowa Oprogramowania została nagrana nie należą do Firmy.
4. Czynności zakazane
  - (1) Ta kopia Oprogramowania, lub kopia zapasowa Oprogramowania, nie mogą być wykorzystywane na wielu komputerach w tym samym czasie, w sieci, na Internecie, lub na innych komputerach za pomocą innych środków dystrybuowania.
  - (2) Oprogramowanie nie będzie poddawany inżynierii wstecznej, dekompilowaniu lub procesowi reverse assembling.
  - (3) Prawa do Oprogramowania nie mogą być pod żadnym pozorem przekazywane, przepisywane, wypożyczone, pożyczane lub licencjonowane osobom trzecim, bez względu na to czy ta Umowa została zakończona lub anulowana.
5. Zakończenie
  - (1) Firma może zakończyć tę Umowę i zażądać zaprzestania korzystania z Oprogramowania jeśli złamane zostaną postanowienia tej Umowy lub jeśli naruszone zostaną prawa własności, autorskie, lub inne prawa pokrewne należące do Firmy.
  - (2) Umowa ta zostanie automatycznie zakończona kiedy przestanie Pan/Pani korzystać z Oprogramowania.
  - (3) Jeśli ta Umowa zostanie zakończona lub anulowana, należy zwrócić kopię Oprogramowania Firmie lub zniszczyć ją na własny koszt najszybciej jak to tylko możliwe.
6. Gwarancja
  - (1) Firma nie gwarantuje, że jakość lub funkcjonalność Oprogramowania spełni jakikolwiek zakładany przez Pana/Panią cel.
  - (2) Firma nie przejmuje odpowiedzialności za wyniki uzyskane z wykorzystaniem tego Oprogramowania.
  - (3) Firma nie przejmuje odpowiedzialności za jakąkolwiek stratę wynikającą z wykonywania przez Pana/Panią praw przyznanych w tej Umowie.
  - (4) Specyfikacja Oprogramowania podlega zmianie bez podania uprzedniej informacji.
7. Prawo właściwe

Ta Umowa podlega zapisom prawa Japonii, a strony będą zwracały się do stosownych jurysdykcji sądów Japonii.